

# CTK-710

## USER'S GUIDE GUÍA DEL USUARIO



## **¡Importante!**

Tenga en cuenta la información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador de CA AD-5 opcional para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- No intente recargar las pilas.
- No utilice pilas recargables.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- Utilice las pilas recomendadas u otras de tipo equivalente.
- Asegúrese siempre de que los polos positivo (+) y negativo (-) se orienten correctamente como se indica cerca del compartimiento de pilas.
- Reemplace las pilas tan pronto como sea posible después de cualquier indicación de que están débiles.
- No ponga en cortocircuito los terminales de pila.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador de CA CASIO AD-5.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.



Este símbolo es válido sólo en países de la UE.



CASIO Europe GmbH  
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany

# Precauciones de seguridad

Muchas gracias por seleccionar un instrumento musical electrónico CASIO.

- Antes de usar el instrumento, asegúrese de leer cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual.
- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

## Símbolos

En esta guía del usuario y sobre el producto propiamente dicho, se usan varios símbolos para asegurar que el producto sea usado de manera segura y correcta, y para evitar lesiones al usuario u otras personas, así como también daños a la propiedad. A continuación se muestran estos símbolos con sus significados.

### PELIGRO

Este símbolo indica información que, si es ignorado o se aplica incorrectamente, crea el peligro de muerte o serias lesiones personales.

### ADVERTENCIA

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones serias, si el producto llega a operarse incorrectamente al ignorarse esta indicación.

### PRECAUCIÓN

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de que ocurran daños físicos, solamente si el producto se opera incorrectamente ignorándose esta indicación.

## Ejemplos de símbolos



Este símbolo triangular ( $\triangle$ ) significa que el usuario debe tener cuidado. (El ejemplo de la izquierda indica precaución de descargas eléctricas.)



Este círculo con una línea atravesada ( $\odot$ ) significa que la acción indicada no debe ser realizada. Las indicaciones dentro o cerca de este símbolo están específicamente prohibidos. (El ejemplo de la izquierda indica que el desarmado está prohibido.)



El punto negro ( $\bullet$ ) significa que la acción indicada debe ser realizada. Las indicaciones dentro de este símbolo son las acciones que están específicamente referidas para ser realizadas. (El ejemplo de la izquierda indica que el enchufe de alimentación debe ser desenchufado del tomacorriente.)

### PELIGRO

#### Pilas alcalinas

Si el fluido que fuga de las pilas alcalinas llega a ponerse en contacto con sus ojos, realice los pasos siguientes:

1. ¡No frote sus ojos! Enjuague con agua.
2. Comuníquese con su médico inmediatamente.

Dejando el fluido de pilas alcalinas en sus ojos puede ocasionar la pérdida de su vista.



### ADVERTENCIA

#### Humo, olores anormales, sobrecalentamientos

El uso continuo del producto mientras está emitiendo humo u olores anormales, o mientras está sobrecalentado o presentando otras anomalías, crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación.
2. Si está usando el adaptador de CA para energizar el producto, desenchufe desde el tomacorriente.
3. Comuníquese con su vendedor original o un proveedor de servicio CASIO autorizado.

#### Adaptador de CA

● El uso inadecuado del adaptador de CA crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- Asegúrese de usar solamente el adaptador de CA especificado para este producto.
- Utilice solamente una fuente de alimentación cuyo voltaje se encuentre dentro de los límites marcados en el adaptador de CA.
- No sobrecargue las tomas eléctricas ni los cables de extensión.

● El uso inadecuado del cable eléctrico del adaptador de CA puede dañarlo o romperlo, creando el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:

- No coloque objetivos pesados sobre el cable ni lo exponga al calor.
- No trate de modificar el cable ni doblarlo excesivamente.
- No tuerza ni estire el cable.
- Si el cable eléctrico o enchufe llega a dañarse, comuníquese con su vendedor original o proveedor de servicio CASIO autorizado.



- No toque el adaptador de CA mientras sus manos están mojadas. Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas.
- Utilice el adaptador de CA en donde no será salpicado con agua. El agua crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.
- No coloque un florero u otro contenedor lleno de líquido en la parte superior del adaptador. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.



#### Pilas

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas resultando en daños a objetos cercanos, o que exploten, creando el riesgo de incendios y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:

- No intente desarmar las pilas ni permita que se pongan en cortocircuito.
- No exponga las pilas al calor ni las descarte incinerándolas.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- No mezcle pilas de tipo diferentes.
- No cargue las pilas.
- Asegúrese de que los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas se orienten correctamente.



#### No incinere el producto.

No tire el producto al fuego. Haciéndolo puede ocasionar que explote, y crear el riesgo de incendios y lesiones personales.



#### Agua y objetos extraños

El agua, otros líquidos y objetos extraños (tales como objetos metálicos) que ingresan en el producto crean el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes:

1. Desactive la alimentación.
2. Si está usando el adaptador de CA para energizar el producto, desenchufe desde el tomacorriente.
3. Comuníquese con su vendedor original o un proveedor de servicio CASIO autorizado.



#### Desarmado y modificación

No intente desarmar este producto ni modificarlo de ninguna manera. Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas, lesiones por quemadura y otras lesiones personales. Deje toda inspección interna, ajuste y reparación que sea realizado por su vendedor original o un proveedor de servicio CASIO autorizado.





### Caída e impactos

El uso continuado de este producto después de que ha sido dañado al dejarlo caer o por impactos externos, crea el riesgo de incendios o descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes:

1. Desactive la alimentación.
2. Si está usando el adaptador de CA para energizar el producto, desenchufe desde el tomacorriente.
3. Comuníquese con su vendedor original o un proveedor de servicio CASIO autorizado.



### Bolsas plásticas

No coloque las bolsas plásticas que vienen con el producto y sus accesorios sobre la cabeza, ni se lo lleve a la boca.

Haciéndolo crea el riesgo de ocasionar sofocaciones. Se requiere particular precaución en este asunto en la presencia de niños pequeños.



### No se suba encima del producto o soporte.\*

Subiéndose encima del producto o soporte puede ocasionar que se vuelque o se dañe. Se requiere particular precaución en este asunto en la presencia de niños pequeños.



### Ubicación

Evite ubicar el producto sobre una superficie inestable, o sobre una superficie sin uniformidad o cualquier otra ubicación inestable. Una superficie inestable puede ocasionar que el producto se caiga, creando el riesgo de lesiones personales.



## ⚠ PRECAUCIÓN

### Adaptador de CA

- El uso inadecuado del adaptador de CA crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.
  - No ubique el cable eléctrico cerca de una estufa u otras fuentes de calor.
  - No tire del cable cuando desenchufe desde el tomacorriente. Cuando desenchufe siempre tome del adaptador de CA.
- El uso inadecuado del adaptador de CA crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.
  - Inserte el adaptador de CA en el tomacorriente en toda su extensión posible.
  - Desenchufe el adaptador de CA durante tormentas con relámpagos o antes de salir de viaje o durante otra ausencia larga.
  - Por lo menos una vez al año, desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente, y limpie toda la suciedad que se acumula en el área alrededor de los contactos del enchufe.



### Cambiando de lugar el producto

Antes de cambiar de lugar el producto, siempre desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente y desconecte todos los otros cables y cables de conexión. Dejando los cables conectados crea el riesgo de daños a los cables, incendios y descargas eléctricas.



### Limpieza

Antes de limpiar el producto, primero siempre desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente. Dejando el adaptador de CA enchufado crea el riesgo de daños al adaptador de CA, incendios y descargas eléctricas.



### Pilas

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas del fluido, resultando en daños a objetos cercanos, o exploten creando el riesgo de incendios y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:

- Utilice solamente las pilas especificadas para usarse con este producto.
- Retire las pilas desde el producto si tiene pensado no usarlo durante mucho tiempo.

### Conectores

Conecte solamente los dispositivos y equipos especificados a los conectores del producto. La conexión de un dispositivo o equipo no especificado crea el riesgo de incendios y lesiones personales.



### Ubicación

Evite la ubicación del producto en los tipos de áreas siguientes. Tales ubicaciones crean el riesgo de incendios y descargas eléctricas.



- Áreas expuestas a una humedad alta o gran cantidad de polvo.
- Cerca de áreas de preparación de comida, u otras áreas expuestas a humos de aceite.
- Cerca de equipos acondicionadores de aire, sobre una alfombra caliente, áreas expuestas a los rayos directos del sol, dentro de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol, y en cualquier otra área expuesta a una temperatura muy alta.

### Pantalla de display

- No aplique presión sobre el panel LCD del display ni lo exponga a fuertes impactos. Haciéndolo ocasiona que el vidrio del panel LCD se raje, creando el peligro de lesiones personales.
- En caso de que el panel LCD se raje o rompa, no toque el líquido dentro del panel. El líquido del panel LCD puede ocasionar irritación de la piel.
- En caso de que el líquido del panel LCD se ponga en contacto con su boca, lave de inmediato su boca con agua y comuníquese de inmediato con su médico.
- En caso de que el líquido del panel LCD se ponga en contacto con sus ojos o piel, enjuague de inmediato con agua potable durante por lo menos 15 minutos y comuníquese de inmediato con su médico.



### Volumen del sonido

No escuche música en volúmenes muy altos durante largos períodos de tiempo. Esta precaución es especialmente importante cuando utiliza auriculares. Los ajustes de volumen muy altos pueden dañar su audición.



### Objetos pesados

No coloque objetos pesados sobre la parte superior del producto. Haciéndolo puede ocasionar que el producto se vuelque o el objeto se caiga del mismo, creando el riesgo de lesiones personales.



### Arme el soporte\* correctamente

Un armado incorrecto del soporte puede hacer que se vuelque, ocasionando que el producto se caiga y creando el riesgo de lesiones personales.



Asegúrese de armar el soporte correctamente, siguiendo las instrucciones de armado que vienen con el mismo. Asegúrese de montar el producto sobre el soporte correctamente.

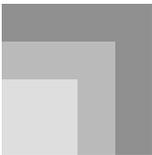
\* El soporte se dispone como una opción.

### ¡IMPORTANTE!

Cambie rápidamente las pilas o utilice el adaptador de CA siempre que observe cualquiera de los síntomas siguientes.

- Indicador de fuente de alimentación débil.
- El instrumento no se activa.
- Display oscuro y difícil de leer.
- Volumen de altavoz/auricular anormalmente bajo.
- Salida de sonido distorsionada.
- Interrupción ocasional de sonido cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- Falla de alimentación repentina cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- Oscurecimiento del display cuando se ejecuta en volumen alto.
- La salida de sonido continúa aun después de soltar una tecla.
- El sonido producido es diferente al sonido seleccionado.
- Ejecución anormal de melodía de demostración y patrón de ritmo.
- Volumen de micrófono anormalmente bajo.
- Distorsión de entrada de micrófono.
- Indicador de fuente alimentación débil cuando se usa un micrófono.
- Falla de energía repentina cuando se usa el micrófono.

Los nombres de compañías y productos usados en este manual pueden ser marcas registradas de terceros.



# Introducción

---

Muchas gracias por haber seleccionado este instrumento musical CASIO. Este teclado le proporciona las siguientes características y funciones.

## ❑ 242 sonidos

Elija desde sonidos de orquesta, sonidos sintetizados y aun más.

## ❑ 100 ritmos

100 ritmos versátiles lo asisten a agregar plenitud de vida a todas sus ejecuciones de teclado.

## ❑ Acompañamiento automático

Simplemente ejecute un acorde y las partes de acordes, bajo y ritmo correspondientes se ejecutan automáticamente.

## ❑ Botón PIANO BANK

El toque de un botón lo lleva directamente a los sonidos de piano y lecciones de piano.

## ❑ Sistema de lección de 3 pasos

El sistema de lección de 3 pasos le permite practicar en su propia velocidad. El teclado califica automáticamente sus ejecuciones, de manera que puede controlar su progreso a medida que va mejorando.

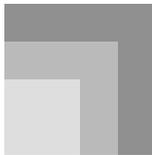
- Sistema de lección de 3 pasos: Ahora puede aprender las partes que componen las melodías incorporadas en el teclado. La guía que aparece sobre la pantalla de monitor le ayuda a acortar el paso a la proficiencia musical.
- Sistema de evaluación: El teclado puede ser configurado para calificar sus ejecuciones durante el paso 3 de la lección, mediante la asignación de puntos.

## ❑ 100 melodías incorporadas, incluyendo piezas de piano

Las melodías incorporadas se dividen en dos grupos: un banco de canciones de 50 melodías con acompañamiento automático, y un banco de piano de 50 melodías de piano.

## ❑ Sistema de información musical

Una pantalla grande de CL le muestra sus digitaciones, teclas del teclado a ser presionadas y las notas, haciendo la ejecución del teclado más informativa y divertida que nunca.



# Cuidado de su teclado

---

## ***Evite el calor, la humedad y los rayos solares directos.***

No exponga el instrumento a los rayos solares directos, ni lo coloque cerca de un acondicionador de aire, o en áreas sujetas a altas temperaturas.

## ***No utilice el instrumento cerca de una radio o TV.***

Este instrumento puede ocasionar interferencias de video o audio en la recepción de TV o radio. Si esto ocurre, aleje el instrumento del TV o radio.

## ***No limpie el instrumento con líquidos disolventes de lacas ni agentes químicos similares.***

Limpie con un paño limpio humedecido en una solución suave de agua y detergente neutro. Humedezca el paño en la solución y estrújelo hasta dejarlo casi seco.

## ***Evite usar en áreas sujetas a temperaturas extremas.***

Un calor extremo puede ocasionar que las cifras en la pantalla de cristal líquido se oscurezcan y sean difíciles de leer. Esta condición debe corregirse sola cuando el teclado vuelve a la temperatura normal.

## ***NOTA***

- Se pueden observar líneas en el acabado de la caja de este teclado. Estas líneas son un resultado de un proceso de moldeo usado para dar forma al plástico de la caja. No son grietas ni fisuras en el plástico, por lo tanto no deben ser motivos de preocupación.

**Precauciones de seguridad ..... S-1**

**Introducción ..... S-5**

**Cuidado de su teclado ..... S-5**

**Guía general ..... S-8**

Fijación del soporte de partitura musical .... S-9

**Referencia rápida ..... S-10**

Para ejecutar el teclado ..... S-10

**Fuente de alimentación ..... S-12**

Manipulación de las pilas ..... S-12

Usando el adaptador de CA ..... S-13

Desactivación automática ..... S-13

Ajustes ..... S-13

**Conexiones ..... S-14**

Terminal de auriculares/salida ..... S-14

Conectando a una computadora u otro equipo ..... S-14

Terminal de toma de sostenido ..... S-14

Toma de micrófono ..... S-14

Accesorios y opciones ..... S-14

**Operaciones básicas ..... S-15**

Tocando el teclado ..... S-15

Seleccionando un sonido ..... S-15

Usando la toma de micrófono ..... S-16

**Usando el acompañamiento automático ..... S-17**

Seleccionando un ritmo ..... S-17

Ejecutando un ritmo ..... S-17

Ajustando el tempo ..... S-18

Usando el acompañamiento automático ..... S-18

Usando un patrón de relleno ..... S-20

Acompañamiento de inicio sincrónico con ejecución de ritmo ..... S-20

**Reproduciendo una melodía incorporada ..... S-21**

Para reproducir una melodía del banco de canciones ..... S-21

Para reproducir una melodía del banco de piano ..... S-22

Ajustando el tempo ..... S-22

Para cambiar el sonido de la melodía .... S-23

Para ejecutar todas las melodías en sucesión ..... S-23

Usando el botón PIANO BANK ..... S-23



**Lección de 3 pasos ..... S-24**

- Modo de evaluación ..... S-25
- Usando las funciones de lección y el modo de evaluación ..... S-25
- Paso 1 - Aprendiendo la sincronización. .... S-25
- Paso 2 - Aprendiendo las notas. .... S-26
- Paso 3 - Ejecución a la velocidad normal. .... S-26
- Guía de digitación por voz ..... S-27

**Ajuste del teclado ..... S-28**

- Ajustando el volumen del banco de canciones y acompañamiento ..... S-28
- Transposición del teclado ..... S-28
- Afinando el teclado ..... S-29

**Conexión a una computadora ..... S-30**

- Conectando a una computadora ..... S-30
- Sonidos de la MIDI general ..... S-31
- Cambiando los ajustes ..... S-31

**Solución de problemas ..... S-33**

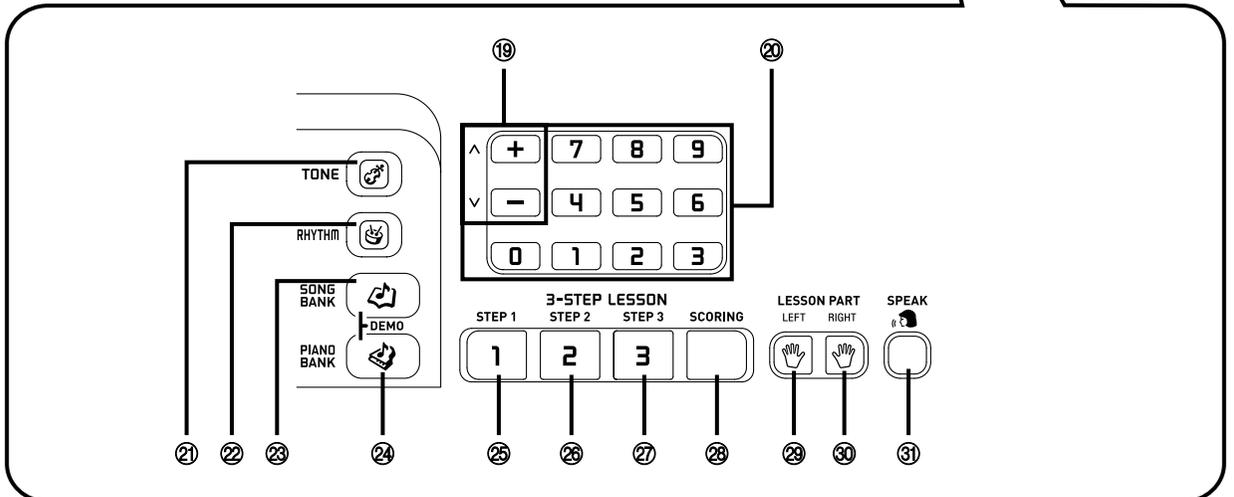
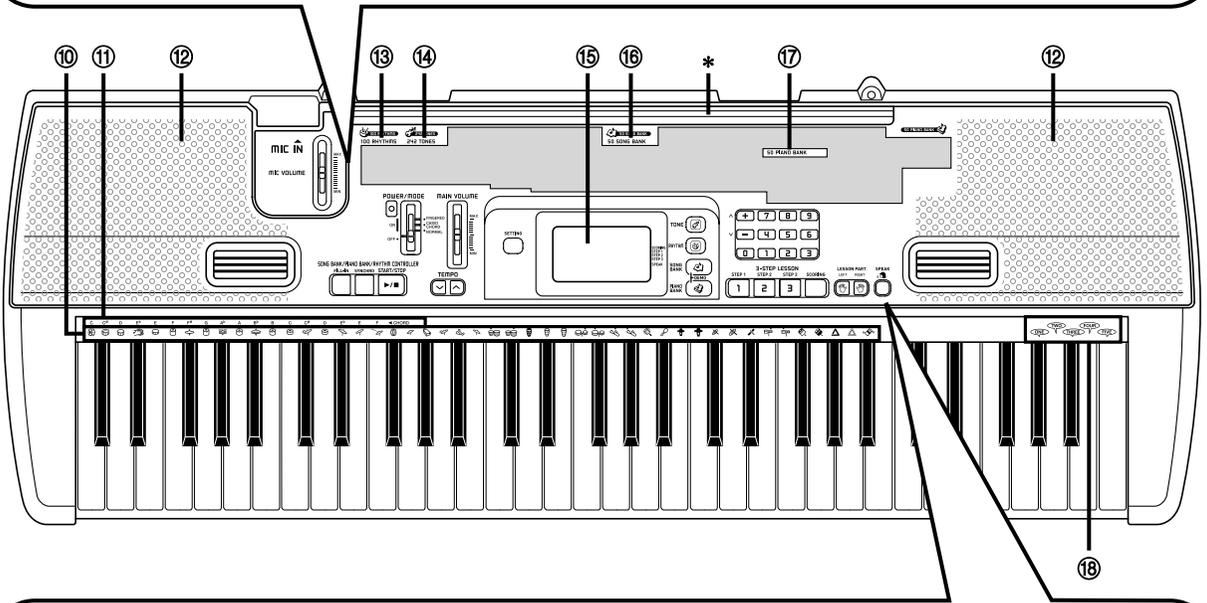
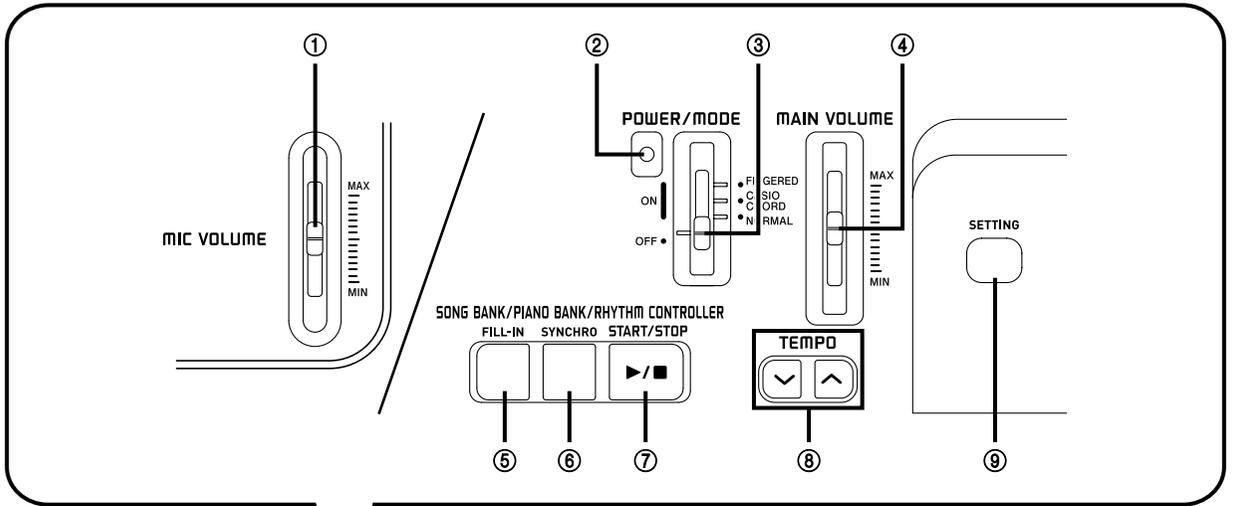
**Especificaciones ..... S-34**

**Apéndice ..... A-1**

- Lista de sonidos ..... A-1
- Lista de instrumentos de percusión ..... A-5
- Cuadros de acordes Fingered ..... A-6
- Lista de ritmos ..... A-8
- Lista de canciones ..... A-9

**Los mensajes MIDI pueden enviarse y recibirse usando el puerto USB**

# Guía general



- ① Deslizador para volumen del micrófono (MIC VOLUME)
- ② Indicador de alimentación
- ③ Interruptor de alimentación/modo (POWER/MODE)
- ④ Deslizador para volumen principal (MAIN VOLUME)

● **SONG BANK/PIANO BANK/RHYTHM CONTROLLER (BANCO DE CANCIONES/BANCO DE PIANO/CONTROLADOR DE RITMOS)**

- ⑤ Botón de relleno (FILL-IN)
- ⑥ Botón de sincronismo (SYNCHRO)
- ⑦ Botón de inicio/parada (START/STOP)
- ⑧ Botones de tempo (TEMPO)
- ⑨ Botón de ajuste (SETTING)
- ⑩ Lista de instrumentos de percusión
- ⑪ Nombre de acorde
- ⑫ Altavoces
- ⑬ Lista de ritmos
- ⑭ Lista de sonidos
- ⑮ Presentación
- ⑯ Lista del banco de canciones
- ⑰ Lista del banco de piano

- ⑱ CONTEO VOCAL 1 a 5
- ⑲ Botones [+] / [-]

  - Los valores negativos pueden cambiarse solamente usando [+] y [-] aumentar y disminuir el valor visualizado.

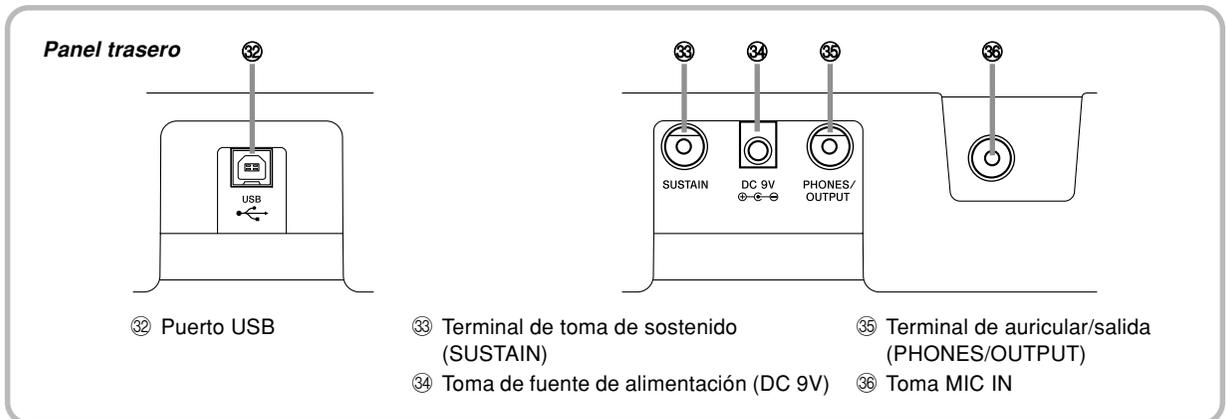
- ⑳ Botones numéricos

  - Para el omgresp de números para cambiar los ajustes visualizados.

- ㉑ Botón de sonido (TONE)
- ㉒ Botón de ritmo (RHYTHM)
- ㉓ Botón del banco de canciones (SONG BANK)
- ㉔ Botón del banco de piano (PIANO BANK)

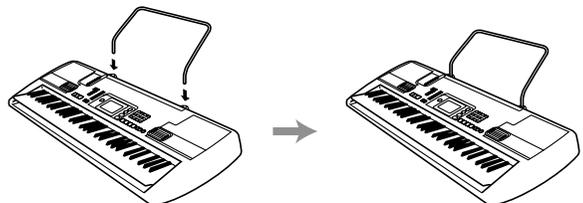
● **3-STEP LESSON (LECCIÓN EN 3 PASOS)**

- ㉕ Botón Paso 1 (STEP 1)
- ㉖ Botón Paso 2 (STEP 2)
- ㉗ Botón Paso 3 (STEP 3)
- ㉘ Botón de puntuación (SCORING)
- ㉙ Botón izquierdo (LEFT)
- ㉚ Botón derecho (RIGHT)
- ㉛ Botón de altavoz (SPEAK)



**\*Fijación del soporte de partitura musical**

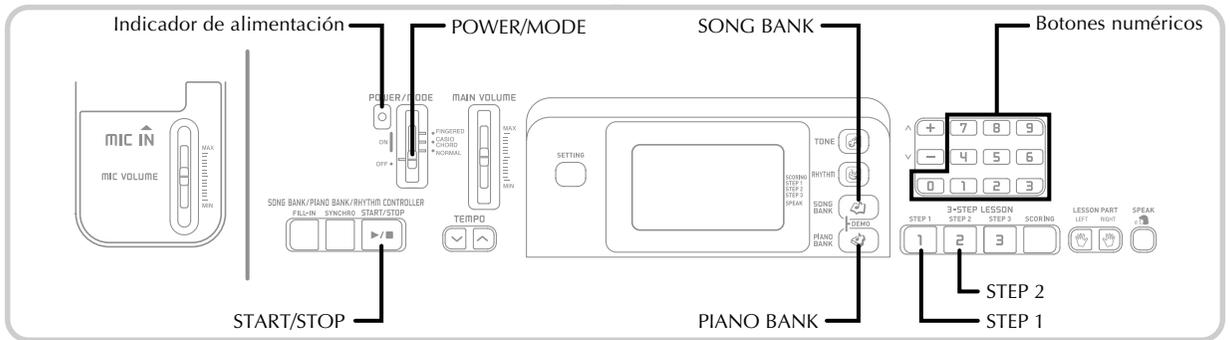
Inserte ambos extremos del soporte musical provisto con el teclado en los dos orificios sobre la superficie superior.



**NOTA**

- Los ejemplos de presentación mostrados en esta “Guía del usuario” son solamente para propósitos ilustrativos. Los valores y texto actuales que aparecen sobre la presentación pueden diferir de los ejemplos mostrados en esta guía del usuario.
- Visualizando la pantalla de cristal líquido desde un ángulo, puede cambiar la apariencia del contraste del display. El contraste del display de este teclado está ajustado para permitir una fácil visualización para una persona sentada en una silla frente al teclado. Tenga en cuenta que el contraste del display es fija, y no puede ajustarse.

# Referencia rápida

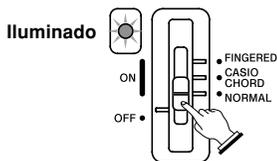


Esta sección proporciona un vista rápida de la operación del teclado usando los pasos uno y dos de la función de lección de 3 pasos.

Con la función de lección de 3 pasos, las teclas de la guía del teclado sobre la pantalla, se iluminan para mostrar la nota siguiente de la melodía.

## Para ejecutar el teclado

- 1 Ajuste el interruptor POWER/MODE a NORMAL.
  - Esto ocasiona que el indicador de alimentación se ilumine.



- 2 Presione el botón SONG BANK.



- 3 Busque la melodía que desea ejecutar en la lista SONG BANK, y luego use los botones numéricos para ingresar su número de dos dígitos.
  - Para la lista SONG BANK vea la página A-9.

*Ejemplo:* Para seleccionar "40 ALOHA OE", ingrese 4 y luego 0.



- 4 Presione el botón STEP 1 o botón STEP 2.
  - El teclado hace sonar un tiempo de cuenta y espera para que toque algo sobre el teclado. Las teclas que necesita presionar primero destellan sobre el display.
- 5 Ejecute la melodía junto con el acompañamiento de la melodía seleccionada.
  - Ejecute de acuerdo con las teclas del teclado, digitaciones y notas que aparecen sobre el display.



Se usan las teclas del teclado      Digitación  
Altura tonal de nota

### Si selecciona el paso 1 de la lección

- Ejecute las notas sobre el teclado.
- El acompañamiento (parte de la mano izquierda) se ejecuta en sincronización con las notas.
- Con el paso 1, se ejecuta la nota de melodía correcta sin tener en cuenta la tecla del teclado que presiona.

### Si selecciona el paso 2 de la lección

- Ejecute las notas correctas del teclado.
- Mientras una tecla de la guía del teclado sobre la pantalla se encuentra iluminada, presione la tecla correspondiente sobre el teclado actual. En el caso de una melodía del banco de piano, la indicación de guía de teclado se desactiva cuando presiona una tecla del teclado, y la tecla de la guía del teclado sobre la pantalla se ilumina para la nota siguiente a ser ejecutada.
- El acompañamiento (parte de la mano izquierda) se ejecuta en sincronización con las notas, en tanto presiona las teclas correctas del teclado.



- 6 Para parar la ejecución en cualquier momento, presione el botón START/STOP.

### Para ejecutar una melodía Etude o pieza de concierto

- 1 Cuando llega al paso 2 del procedimiento anterior, presione el botón PIANO BANK en lugar del botón SONG BANK.

Aparece el indicador



- 2 Encuentre la melodía que desea ejecutar en la lista PIANO BANK, y luego utilice los botones numéricos para ingresar su número de dos dígitos.
  - Para la lista PIANO BANK vea la página A-9.
- 3 Luego, continúe desde el paso 4 del procedimiento anterior.

# Fuente de alimentación

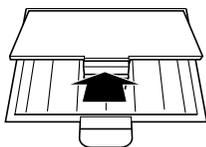
Este teclado puede energizarse mediante corriente eléctrica desde un tomacorriente de pared normal (usando el adaptador de CA especificado) o mediante pilas. Asegúrese siempre de desactivar la alimentación del teclado cuando no lo use.

## Manipulación de las pilas

Asegúrese siempre de desactivar la alimentación del teclado cuando coloca o cambia las pilas.

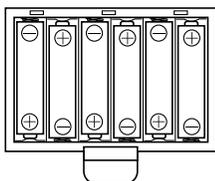
### Para colocar las pilas

- 1 Retire la cubierta del compartimiento de pilas.

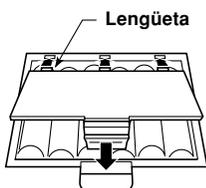


- 2 Coloque las 6 pilas de tamaño AA en el compartimiento de pilas.

- Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) se orientan correctamente.



- 3 Inserte las lengüetas de la cubierta del compartimiento de pilas en los orificios provistos y cierre la cubierta.



### NOTA

- El teclado puede no funcionar correctamente si coloca o cambia las pilas con la alimentación activada. Si esto llega a ocurrir, desactivando la alimentación del teclado y luego volviendo a activar de nuevo deberá retornar el funcionamiento a su condición normal.

### Información importante acerca de las pilas

- Lo siguiente muestra la duración de pila aproximada.

Pilas alcalinas ..... 4 horas

Pilas de manganeso ..... 2 horas

El valor anterior es la duración de pila estándar a temperatura normal, con el volumen del teclado ajustado al medio. Las temperaturas extremas o ejecutando en un ajuste de volumen muy alto pueden acortar la duración de las pilas.

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas resultando en daños a objetos cercanos, o que exploten, creando el riesgo de incendios y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:

- No intente desarmar las pilas ni permita que se pongan en cortocircuito. ⚠
- No exponga las pilas al calor ni las descarte incinerándolas.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- No mezcle pilas de tipo diferentes.
- No cargue las pilas.
- Asegúrese de que los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas se orienten correctamente.

### ⚠ PRECAUCIÓN

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas del fluido, resultando en daños a objetos cercanos, o exploten creando el riesgo de incendios y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:

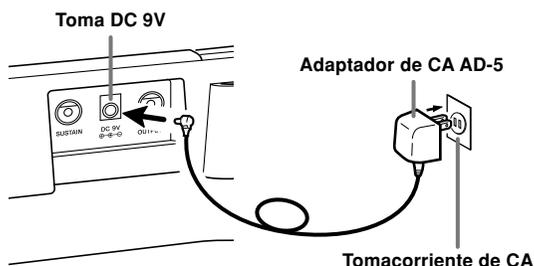
- Utilice solamente las pilas especificadas para usarse con este producto. ⚠
- Retire las pilas desde el producto si tiene pensado no usarlo durante mucho tiempo.

## Usando el adaptador de CA

Asegúrese de usar solamente el adaptador de CA especificado para este teclado.

### Adaptador de CA especificado: AD-5

[Panel trasero]



Tenga en cuenta las siguientes precauciones importantes para evitar daños en el cable de alimentación.

#### ● Durante el uso

- Nunca tire del cable con una fuerza excesiva.
- Nunca tire repetidamente del cable.
- Nunca tuerza el cable en la base de la clavija o del conector.
- El cable de alimentación no debe ser estirado con fuerza mientras está en uso.

#### ● Durante el movimiento

- Antes de mover el teclado, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA del tomacorriente.

#### ● Durante el almacenamiento

- Haga un atado en forma de lazo con el cable de alimentación, pero no lo enrolle nunca alrededor del adaptador de CA.

### ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de que el teclado está desactivado antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- Usando el adaptador de CA durante un período largo de tiempo puede ocasionar de que se caliente. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.

## Desactivación automática

Cuando se está usando la alimentación mediante pilas, el teclado se desactiva automáticamente siempre que se lo deja sin realizar ninguna operación durante unos 6 minutos. Cuando esto sucede, utilice el interruptor POWER/MODE para volver a activar la alimentación.

### NOTA

- La función de desactivación automática no funciona cuando se está usando el adaptador de CA como la alimentación del teclado.

### Para inhabilitar la desactivación automática

Sosteniendo presionado el botón TONE mientras se activa la alimentación del teclado, inhabilita la desactivación automática.

### NOTA

- Cuando la desactivación automática está inhabilitada, el teclado no se desactiva automáticamente aunque se deje el teclado sin operar durante un tiempo muy largo.
- La desactivación automática queda automáticamente habilitada cada vez que se conecta la alimentación del teclado.

## Ajustes

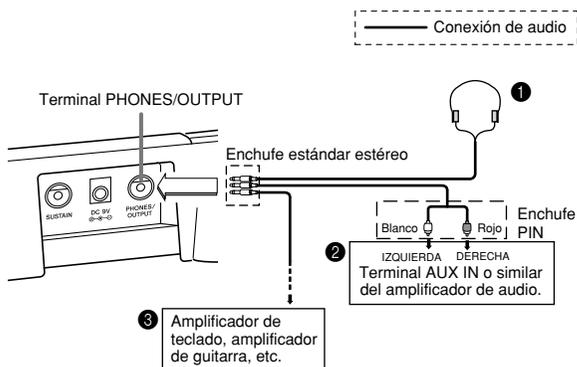
Siempre que la alimentación del teclado es activada de nuevo luego de ser desactivada mediante la operación del interruptor POWER/MODE o apagado automático, todos los ajustes del teclado son retornados a sus ajustes por omisión iniciales.

# Conexiones

## Terminal de auriculares/salida

Antes de conectar auriculares u otro equipo estéreo, asegúrese primero de disminuir los ajustes de volumen del teclado y equipo conectado. Luego puede ajustar al nivel deseado una vez que complete las conexiones.

### [Panel trasero]



### Conexión de auriculares (Figura 1)

Conectando los auriculares corta la salida de los altavoces incorporados del teclado, de modo que puede tocar aun tarde durante la noche sin molestar a nadie.

### Equipo de audio (Figura 2)

Conecte el teclado a un equipo de audio usando un cable de conexión disponible comercialmente con un enchufe estándar en un extremo y dos enchufes PIN en el otro extremo. Tenga en cuenta que el enchufe estándar que conecta al teclado debe ser un enchufe estéreo, de otro modo solamente podrá generar uno solo de los canales estéreo. En esta configuración, normalmente ajuste el selector de entrada del equipo de audio al terminal (usualmente marcado AUX IN o similar) en donde se conecta el cable del teclado. Para los detalles completos vea la documentación para el usuario que viene con el equipo de audio.

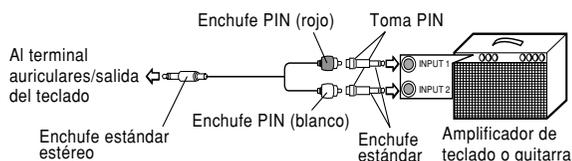
### Amplificador de instrumento musical (Figura 3)

Para conectar el teclado a un amplificador de instrumento musical, utilice un cable\* de conexión disponible comercialmente.

\* Asegúrese de usar un cable de conexión que tenga un enchufe estéreo estándar en el extremo que conecta al teclado, y un conector que proporcione una entrada de canal doble (izquierda y derecha) al amplificador al que está conectando. Un tipo de conector erróneo en cualquier extremo puede ocasionar la pérdida de uno de los canales estéreo.

Cuando se conecta a un amplificador de instrumento musical, ajuste el volumen del teclado a un nivel relativamente bajo y realice los ajustes de volumen usando los controles del amplificador.

### [Ejemplo de conexión]



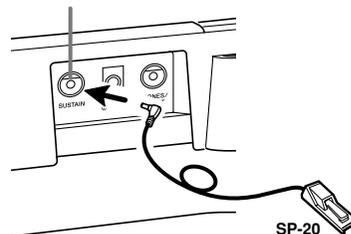
## Conectando a una computadora u otro equipo

También puede conectar el teclado a una computadora o secuenciador. Para los detalles vea la sección "Conectando a una computadora" en la página S-30.

## Terminal de toma de sostenido

Puede conectar un pedal de sostenido opcional (SP-3 o SP-20) a la toma terminal SUSTAIN para habilitar las capacidades que se describen a continuación.

### Toma terminal SUSTAIN



### Pedal de sostenido

- Con los sonidos de piano, presionando el pedal ocasiona que las notas se alarguen, muy similarmente al pedal amortiguador del piano.
- Con los sonidos de órgano, presionando el pedal ocasiona que las notas continúen sonando hasta que se suelta el pedal.

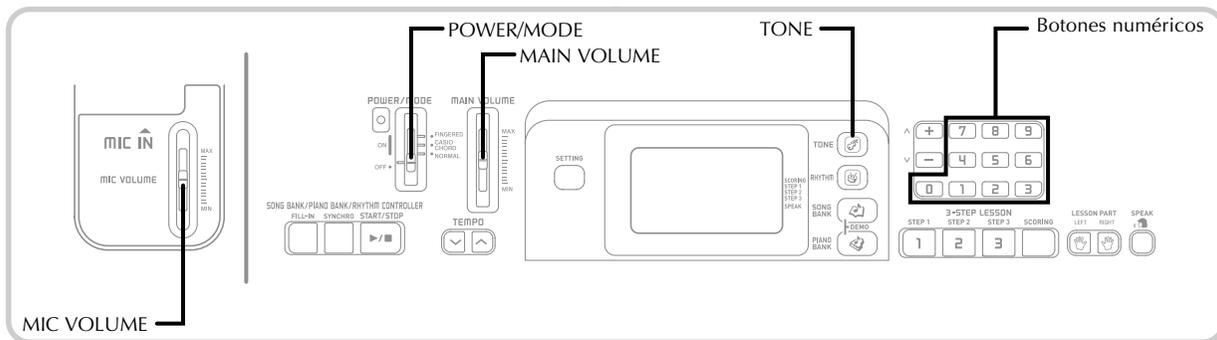
## Toma de micrófono

Puede conectar un micrófono disponible comercialmente a la toma de un micrófono, y cantar en conjunto con las notas ejecutadas sobre el teclado. Para los detalles, vea la parte titulada "Usando la toma de micrófono" en la página S-16.

## Accesorios y opciones

Utilice solamente los accesorios y opciones especificados para este teclado. El uso de ítemes no autorizados crea el peligro de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

# Operaciones básicas



Esta sección proporciona información sobre las operaciones de teclado básicas.

## Tocando el teclado

### Para tocar el teclado

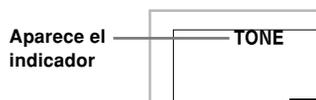
- 1 Ajuste el interruptor POWER/MODE a NORMAL.
- 2 Utilice el deslizador MAIN VOLUME para disminuir el volumen del teclado.
  - Antes de tocar, siempre es una buena idea ajustar el volumen del teclado en un nivel relativamente bajo.
- 3 Toque algo sobre el teclado.

## Seleccionando un sonido

Este teclado viene con 242 sonidos incorporados. Para seleccionar el sonido que desea usar utilice el procedimiento siguiente.

### Para seleccionar un sonido

- 1 Busque el sonido que desea usar en la lista TONE y observe su número de sonido.
  - No todos los sonidos disponibles se muestran sobre la lista impresa en la consola del teclado. Para una lista completa, vea la parte titulada "Lista de sonidos" en la página A-1.
- 2 Presione el botón TONE.



- 3 Utilice los botones numéricos para ingresar el número de sonido con tres dígitos del sonido que desea seleccionar.

*Ejemplo:* Para seleccionar "041 ACOUSTIC BASS", ingrese 0, 4 y luego 1.



### NOTA

- Para el número de sonido ingrese siempre los tres dígitos, incluyendo los ceros a la izquierda (si hubiera). Si ingresa solamente uno o dos dígitos, la presentación se borrará automáticamente luego de unos segundos.
- También puede incrementar el número de sonido visualizado presionando [+] y disminuirlo presionando [-].

## Sonidos de combinación

A continuación se describen los dos tipos de sonidos de combinación que se encuentran disponibles.

### Sonidos estratificados (Números de sonido: 098 a 107)

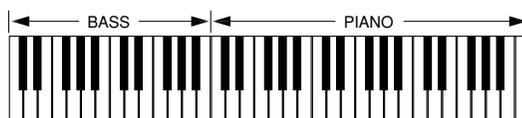
*Ejemplo:* 098 STRINGS PIANO

Este sonido estratifica un sonido de cuerdas con un sonido de piano de modo que ambos suenan al presionarse una tecla del teclado.

### Sonidos divididos (Números de sonido: 108 a 112)

*Ejemplo:* 108 BASS/PIANO

Este sonido divide el teclado de modo que se asigna una gama a un sonido de graves y la otra gama se asigna a un sonido de piano.



### Sonidos de percusión

Ejemplo: 241 DRUM SET

Este sonido asigna varios sonidos de percusión al teclado. Para los detalles completos vea la "Lista de instrumentos de percusión" en la página A-5.

### Polifonía

El término polifonía se refiere al número máximo de notas que pueden ejecutarse al mismo tiempo. El teclado tiene una polifonía de 32 notas, que incluye las notas que toca así como también los ritmos y patrones de acompañamiento automático que se ejecutan en el teclado. Esto significa que cuando un ritmo o patrón de acompañamiento automático está siendo ejecutado por el teclado, el número de notas (polifonías) disponibles para tocar en el teclado se reduce. También tenga en cuenta que algunos de los sonidos ofrece solamente una polifonía de 16 notas.

#### NOTA

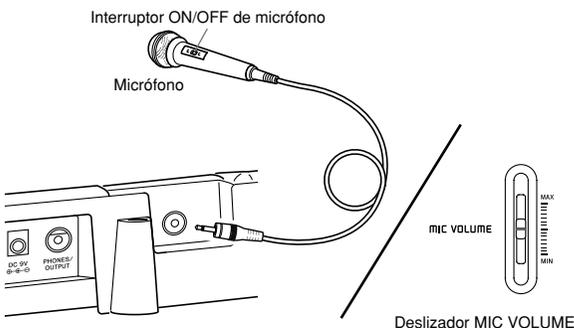
- Cuando se ejecuta un ritmo o acompañamiento automático, se reduce el número de sonidos que se ejecutan simultáneamente.

## Usando la toma de micrófono

Conectando un micrófono disponible comercialmente a la toma MIC IN, es posible cantar en conjunto con las melodías incorporadas del teclado. Cuando se conecta un micrófono, asegúrese primero de ajustar MIC VOLUME a un ajuste relativamente bajo, y luego ajuste al nivel que desea después de la conexión.

- 1 Ajuste el ajuste de el deslizador MIC VOLUME de manera que se encuentre sobre el lado "MIN".
- 2 Active con el interruptor ON/OFF del micrófono.
- 3 Utilice el deslizador MIC VOLUME para ajustar el volumen del micrófono al nivel que desea.

#### [Panel trasero]



#### ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de usar el interruptor ON/OFF del micrófono para desactivar el micrófono, y de desconectar el micrófono desde el teclado siempre que no lo use.

#### Tipo de micrófono recomendado

- Micrófono dinámico (clavija estándar)

#### ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de desconectar el micrófono desde el teclado siempre que no lo use.

#### Ruido de alta frecuencia (ruido de retroalimentación)

Cualquiera de las condiciones siguientes pueden ocasionar un ruido de alta frecuencia (ruido de retroalimentación).

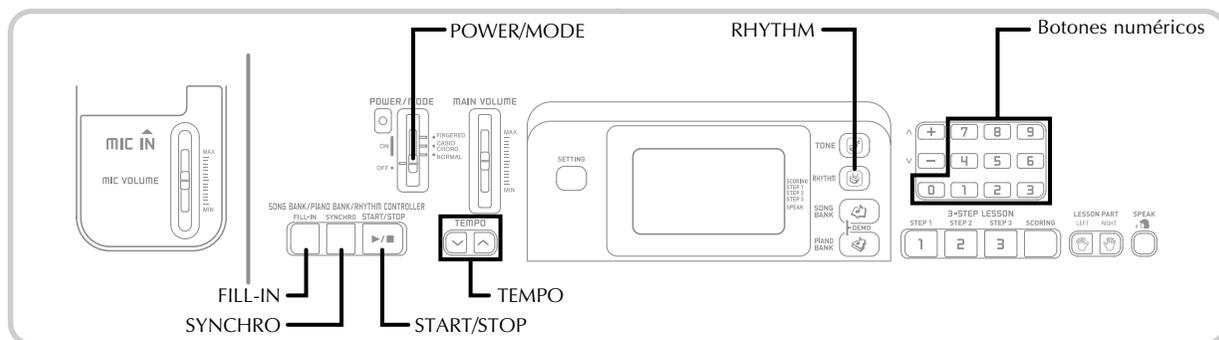
- Cubriendo la cabeza del micrófono con su mano
- Ubicando el micrófono demasiado cerca de un altavoz

En caso de que se produzca un ruido de alta frecuencia, trate de tomar el micrófono alejado de su cabeza, y alejarse del altavoz más cercano.

#### Ruido estático

La luz fluorescente puede ocasionar ruidos estáticos en la señal del micrófono. Cuando esto sucede, aléjese de la luz que sospecha puede estar ocasionando la interferencia estática.

# Usando el acompañamiento automático



Este teclado ejecuta automáticamente las partes de acordes y bajo de acuerdo con los acordes de su digitación. Las partes de acordes y bajo se ejecutan usando los tonos y sonidos que se encuentran automáticamente seleccionados al seleccionar el ritmo que se está usando. Todo esto significa que consigue acompañamientos reales y completos, para las notas de melodía que ejecuta con la mano derecha, creando el ambiente de conjunto de una sola persona.

## Seleccionando un ritmo

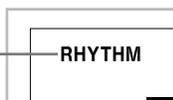
Este teclado le proporciona 100 ritmos emocionantes que puede seleccionar usando el procedimiento siguiente.

### Para seleccionar un ritmo

- 1 Busque el ritmo que desea usar en la Lista RHYTHM y observe su número de ritmo.
  - No todos los ritmos disponibles se muestran sobre la lista de ritmo sobre la consola del teclado. Para una lista completa, vea la parte titulada “Lista de ritmos” en la página A-8.

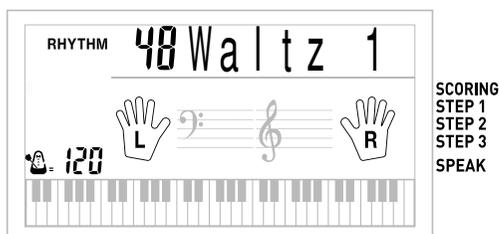
- 2 Presione el botón RHYTHM.

Aparece el indicador



- 3 Utilice los botones numéricos para ingresar el número de ritmo con dos dígitos del ritmo que desea seleccionar.

*Ejemplo:* Para seleccionar “48 WALTZ 1”, ingrese 4 y luego 8.



## NOTA

- “00 8 Beat 1” es el ajuste del ritmo fijado por omisión siempre que se activa la alimentación del teclado.
- También puede incrementar el número de ritmo visualizado presionando [+] y disminuirlo presionando [-].
- Los sonidos de acompañamiento (acordes, bajos, etc.) no suenan mientras se utiliza un ritmo de metrónomo (N° 95 a 99: 0, 2, 3, 4, 6), aunque el interruptor POWER/MODE esté ajustado a “CASIO CHORD” o “FINGERED”. Por tal motivo, cuando se utiliza el ritmo de metrónomo, ajuste el interruptor POWER/MODE a “NORMAL”.

## Ejecutando un ritmo

Para el inicio y para la ejecución de un ritmo utilice el procedimiento siguiente.

### Para ejecutar un ritmo

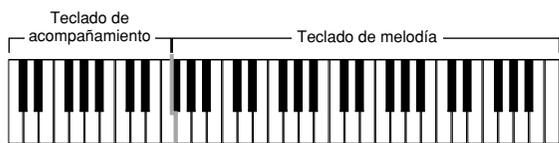
- 1 Ajuste el interruptor POWER/MODE a NORMAL.
- 2 Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción del ritmo seleccionado actualmente.
- 3 Para parar la ejecución del ritmo, presione de nuevo el botón START/STOP.

## NOTA

- Todas las teclas del teclado son teclas de melodía mientras el interruptor POWER/MODE se encuentra ajustado a NORMAL.



**El teclado de acompañamiento CASIO CHORD y el teclado de melodía**



**NOTA**

- El teclado de acompañamiento puede usarse para tocar solamente los acordes.
- No se producirán sonidos si intenta ejecutar solamente las notas melódicas sobre el teclado de acompañamiento.

**Tipos de acordes**

El acompañamiento CASIO CHORD le permite ejecutar cuatro tipos de acordes con un uso mínimo de los dedos.

Tipos de acordes	Ejemplo
<p><b>Acordes mayores</b> Los nombres de los acordes mayores están marcados sobre las teclas del teclado de acompañamiento. Tenga en cuenta que los acordes producidos cuando presiona un teclado de acompañamiento no cambia de octava, sin tener en cuenta qué tecla se usa para ejecutarla.</p>	<p>DO mayor (C)</p>
<p><b>Acordes menores (m)</b> Para ejecutar un acorde menor mantenga una tecla de acorde mayor presionada, y presione cualquier otra tecla del teclado de acompañamiento ubicada a la derecha de la tecla de acorde mayor.</p>	<p>DO menor (Cm)</p>
<p><b>Acordes en séptima (7)</b> Para ejecutar un acorde en séptima mantenga la tecla de acorde mayor presionada, y presione cualquiera de las otras dos teclas del teclado de acompañamiento ubicadas a la derecha de la tecla de acorde mayor.</p>	<p>DO en séptima (C7)</p>
<p><b>Acordes menores en séptima (m7)</b> Para ejecutar un acorde menor en séptima mantenga presionada la tecla de acorde mayor, y presione cualquiera de las tres teclas del teclado de acompañamiento, ubicadas a la derecha de la tecla de acorde mayor.</p>	<p>DO en séptima menor (Cm7)</p>

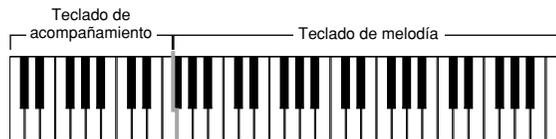
**NOTA**

- Cuando se ejecutan acordes en séptimas o menores, no habrá diferencia si presiona una tecla blanca o negra a la derecha de una tecla de acorde mayor.

**FINGERED**

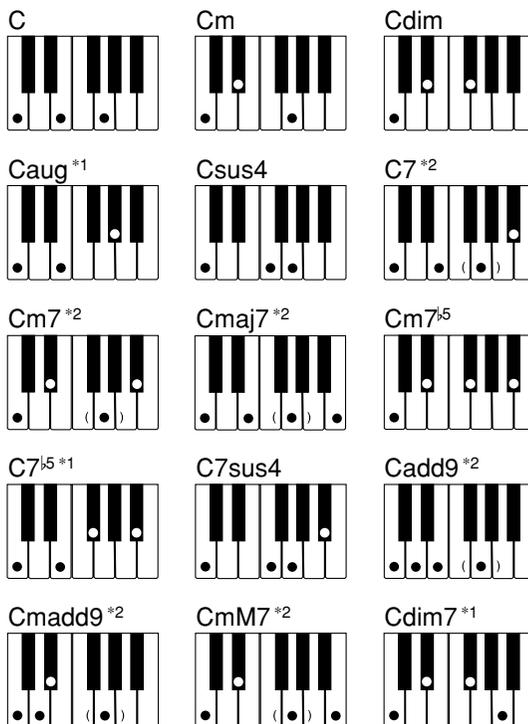
FINGERED le proporciona un total de 15 tipos de acordes diferentes. A continuación se describe el "Teclado de acompañamiento" FINGERED y el "Teclado de melodía", y se indica cómo ejecutar un acorde de nota fundamental DO usando FINGERED.

**Teclado de acompañamiento FINGERED y teclado de melodía**



**NOTA**

- El teclado de acompañamiento puede usarse para tocar solamente los acordes. No se producirán sonidos si intenta ejecutar solamente las notas melódicas sobre el teclado de acompañamiento.



Para los detalles en la ejecución de los acordes con otras notas fundamentales, vea la "Cuadros de acordes Fingered" en la página A-6.

- \*1: No puede usarse la digitación invertida. La más baja no es la nota fundamental.
- \*2: El mismo acorde puede ejecutarse sin presionar la 5ta en SOL.

### NOTA

- Excepto para los acordes especificados en la nota<sup>1</sup> anterior, las digitaciones invertidas (es decir ejecutando MI-SOL-DO o SOL-DO-MI en lugar de DO-MI-SOL) produce los mismos acordes como la digitación estándar.
- Excepto en lo especificado en la nota<sup>2</sup> anterior, se deben presionar todas las teclas que componen un acorde. Si se omite la presión de aun una sola tecla no se ejecutará el acorde FINGERED deseado.

## Usando un patrón de relleno

Los patrones de relleno le permiten cambiar momentáneamente el patrón de ritmo para agregar algunas variaciones interesantes a sus ejecuciones.

El procedimiento siguiente describe cómo usar la función de relleno.

### Para insertar un relleno

- 1 Presione el botón START/STOP para iniciar la ejecución de ritmo.
- 2 Presione el botón FILL-IN para insertar un patrón de relleno al ritmo que se está usando.

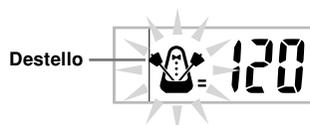
## Acompañamiento de inicio sincrónico con ejecución de ritmo

Se puede preparar el teclado para iniciar la ejecución de ritmo al mismo tiempo que ejecuta el acompañamiento sobre el teclado.

El procedimiento siguiente describe cómo usar el inicio sincrónico. Antes de comenzar, primero deberá seleccionar el ritmo que desea usar, ajustar el tempo, y usar el interruptor POWER/MODE para seleccionar el método de ejecución de acordes que desea usar (CASIO CHORD, FINGERED).

### Para usar el inicio sincrónico

- 1 Presione el botón SYNCHRO para poner el teclado en espera de inicio sincrónico.

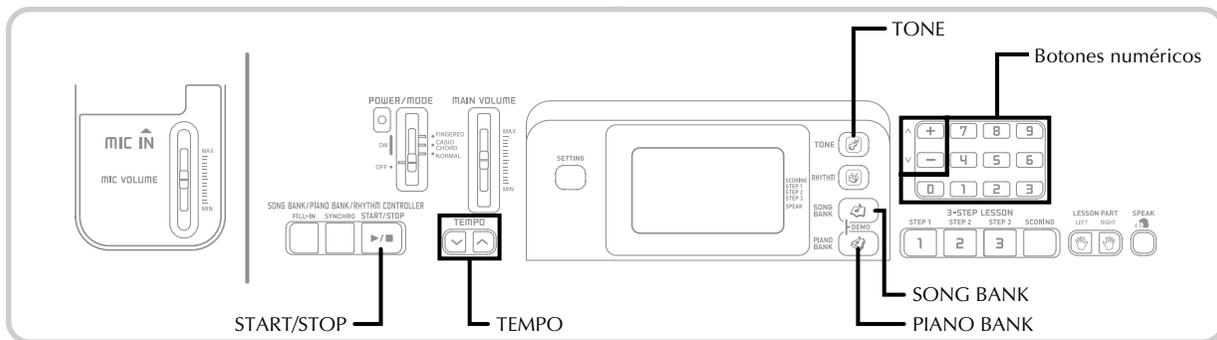


- 2 Ejecute un acorde sobre el teclado de acompañamiento y el patrón de ritmo comienza a ejecutarse automáticamente.

### NOTA

- Si el interruptor POWER/MODE se ajusta a NORMAL, solamente se ejecuta el ritmo (sin un acorde) al tocarse sobre el teclado.
- Para cancelar la espera de inicio sincrónico, presione el botón SYNCHRO una vez más.

# Reproduciendo una melodía incorporada



Su teclado viene con un total de 100 melodías incorporadas. Puede reproducir las melodías incorporadas para su propio placer de escuchar, o puede usarlas para practicar y aun cantar en conjunto. Las melodías incorporadas se dividen en dos grupos como se describe a continuación.

- Banco de canciones: 50 melodías.  
Las melodías en este grupo son las melodías del acompañamiento automático.
- Grupo del banco de piano: 50 melodías.  
Las melodías de este grupo son melodías de piano.

## Para reproducir una melodía del banco de canciones

### PREPARACIÓN

- Ajuste el volumen principal (página S-15).

- 1 Busque la melodía que desee ejecutar en la lista SONG BANK, y observe su número.
  - Para la lista SONG BANK vea la página A-9.
- 2 Presione el botón SONG BANK para ingresar el modo del banco de canciones.



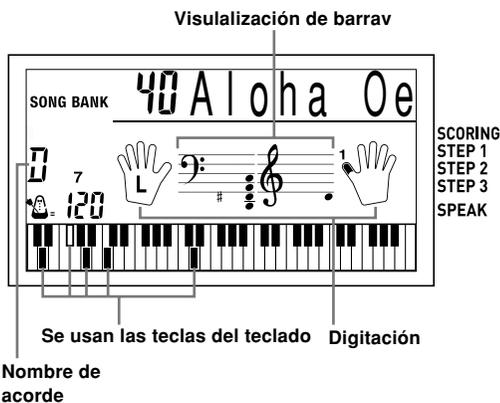
- 3 Utilice los botones numéricos para ingresar el número de dos dígitos de la melodía.  
*Ejemplo:* Para seleccionar "40 ALOHA OE", ingrese 4 y luego 0.



### NOTA

- El número de melodía 00 es el ajuste de melodía del banco de canciones fijado por omisión inicial, siempre que activa la alimentación del teclado.
- También puede incrementar el número de la melodía visualizada presionando [+], o disminuirla presionando [-].

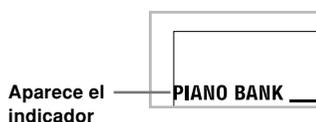
- 4 Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción de la melodía.



- 5 Para parar la reproducción de la melodía del banco de canciones presione el botón START/STOP.
  - La melodía que selecciona continúa ejecutándose hasta que la para.

## Para reproducir una melodía del banco de piano

- 1 Encuentre la melodía que desea ejecutar en la lista PIANO BANK, y observe su número.
  - Para la lista PIANO BANK vea la página A-9.
- 2 Presione el botón PIANO BANK para especificar el grupo banco de piano.



### NOTA

- Al presionar el botón PIANO BANK, el sonido cambia a STEREO GRAND PIANO (Número de sonido 000).

- 3 Utilice los botones numéricos para ingresar el número de melodía de dos dígitos que ha buscado en el paso 1.

*Ejemplo:* Para seleccionar el número de melodía 03 (Ode To Joy), ingrese 0 y luego 3.



### NOTA

- El número de sonido 00 es el ajuste de melodía del banco de piano inicial fijado por omisión, siempre que activa la alimentación del teclado.
- También puede cambiar el número de la melodía visualizada usando los botones [+ ] y [- ].

- 4 Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción.

- 5 Para parar la reproducción, presione de nuevo el botón START/STOP.
  - La melodía que selecciona continúa ejecutándose hasta que la para.

## Ajustando el tiempo

Cada melodía tiene un tiempo fijado por omisión preajustado (tiempos por minuto) que se ajusta automáticamente siempre que selecciona una melodía. Mientras la melodía se está ejecutando, puede cambiar el ajuste de tiempo a un valor en la gama de 40 a 255.

### Para ajustar el tiempo

- 1 Para ajustar el tiempo utilice los botones TEMPO.
  - ∧ : Aumenta el valor del tiempo.
  - ∨ : Disminuye el valor del tiempo.

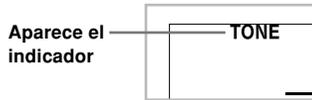


### NOTA

- Mientras el valor de tiempo está destellando, también puede usar los botones numéricos o [+ ] y [- ] para ingresar un valor de tres dígitos. Tenga en cuenta que debe ingresar los ceros a la izquierda, de modo que 90 se ingresa como 090.
- Presionando los botones TEMPO ∧ y ∨ al mismo tiempo retorna automáticamente al ritmo seleccionado actualmente a su tiempo fijado por omisión.
- Las melodías del banco de piano tienen cambios de tempo a mitad de camino para producir efectos musicales específicos. Tenga en cuenta que el ajuste de tempo retorna automáticamente a su fijación por omisión siempre que se produce un cambio de tempo dentro de una de esas melodías.

## Para cambiar el sonido de la melodía

- 1 Presione el botón TONE.



- 2 Busque el sonido que desea en la lista TONE, y luego utilice los botones numéricos para ingresar su número de tres dígitos.

*Ejemplo:* Para seleccionar "049 VIOLIN", ingrese 0, luego 4 y luego 9.

- Puede seleccionar cualquiera de los tonos incorporados al teclado.



### NOTA

- También puede usar los botones [+] y [-] para cambiar los sonidos de la melodía.
- Para las melodías con dos manos (melodías del banco de piano), se aplica el mismo sonido para las partes de la mano izquierda y derecha.
- Especificando el número de melodía para la misma melodía que se encuentra actualmente seleccionada, retorna la melodía al ajuste fijado por omisión para esa melodía.

## Usando el botón PIANO BANK

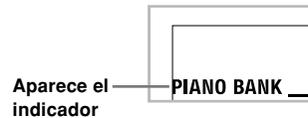
Presionando el botón PIANO BANK proporciona un acceso instantáneo a una selección de sonidos de piano y melodías de piano.

### Ajuste inicial del banco de piano

Sonido: 000 STEREO GRAND PIANO

### Para usar el banco de piano

- 1 Presione el botón PIANO BANK.



- 2 Ahora trate de tocar algo sobre el teclado.
  - Las notas que ejecuta suenan con un sonido de piano.
- 3 Si desea reproducir la melodía incorporada, presione el botón START/STOP.
  - Esto ocasiona que la melodía seleccionada actualmente se ejecute en un ciclo sin fin.
  - Para parar la reproducción, presione de nuevo el botón START/STOP.

## Para ejecutar todas las melodías en sucesión

- 1 Presione el botón SONG BANK y el botón PIANO BANK al mismo tiempo.
  - La reproducción del banco de canciones comienza desde el número de melodía 00, seguida en secuencia por las melodías del banco de canciones.
- 2 Para parar la ejecución de la melodía, presione el botón START/STOP.

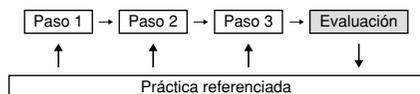
### NOTA

- Mientras una melodía se está ejecutando, puede usar los botones numéricos o [+] y [-] para cambiar a otra melodía.
- También puede tocar en conjunto con las melodías del teclado.

# Lección de 3 pasos

Con el sistema de lección en 3 pasos, podrá practicar las melodías incorporadas incluso podrá llevar el control de su progreso ya que el teclado juzgará su interpretación mediante puntos de evaluación.

## Progreso de lección



## Lección de 3 pasos

La función de lección de 3 pasos lo lleva a través de tres pasos diferentes que se describen a continuación, para asistirlo a que aprenda a ejecutar las melodías sobre el teclado.

**Paso 1 – Aprendiendo la sincronización.**

**Paso 2 – Aprendiendo las notas.**

**Paso 3 – Ejecución a la velocidad normal.**

## Tipos de melodías y sus partes

### Melodía del banco de canciones

Cuando se usan estas melodías para una lección de 3 pasos, puede practicar ejecutando en conjunto con solamente la parte la melodía (mano derecha) solamente.

### Melodías del banco de piano

Cuando se usan estas melodías para una lección de 3 pasos, puede practicar ejecutando en conjunto con las partes de la mano derecha y mano izquierda.

## Contenidos del display durante la ejecución de lección de 3 pasos

Siempre que selecciona una melodía del acompañamiento automático para la ejecución de la lección de 3 pasos, la guía de teclado sobre la pantalla y anotación de pentagrama le muestra la nota que debe ejecutar y su longitud. La guía de teclado sobre la pantalla también le muestra las notas que ejecuta sobre el teclado. A continuación se describe la información que aparece sobre el display.

### Altura tonal de nota

La tecla que debe presionar se ilumina sobre la guía de teclado sobre la pantalla, mientras la altura tonal actual de la nota aparece en el área de notación de pentagrama de la presentación. Los dedos que debe usar para ejecutar las notas también se muestran sobre el display.

### Longitud de nota

La tecla permanece iluminada sobre la guía de teclado sobre la pantalla durante la longitud en que la nota debe ser sostenida. La notación de pentagrama y digitación también permanecen sobre la presentación durante la longitud de la nota.

### Nota siguiente

Una tecla de la guía de teclado sobre la pantalla destella para indicar la nota siguiente a ser ejecutada, mientras aparece un número sobre la presentación próximo al dedo que debe usar para ejecutar la nota siguiente.

### Serie de notas con la misma altura tonal

La tecla de la guía de teclado sobre la pantalla se desactiva momentáneamente entre las notas, y se ilumina de nuevo para cada nota sucesiva. La notación de pentagrama y digitación también se desactivan y activan de nuevo.

*Ejemplo:* Cuando la ejecución requiere la presión de las teclas con los dedos 3, 2 y luego 1

El diagrama muestra tres ejemplos de ejecución de notas. Cada ejemplo incluye una mano con los dedos etiquetados (1ra. Nota: dedo 2, 2da. Nota: dedo 1, 3ra. Nota: dedo 5) y una guía de teclado sobre la pantalla. La 'Nota siguiente' se indica con un número y una flecha. El estado de la tecla en la guía de teclado se indica como 'Destello Iluminado' o 'Iluminado Destello'.

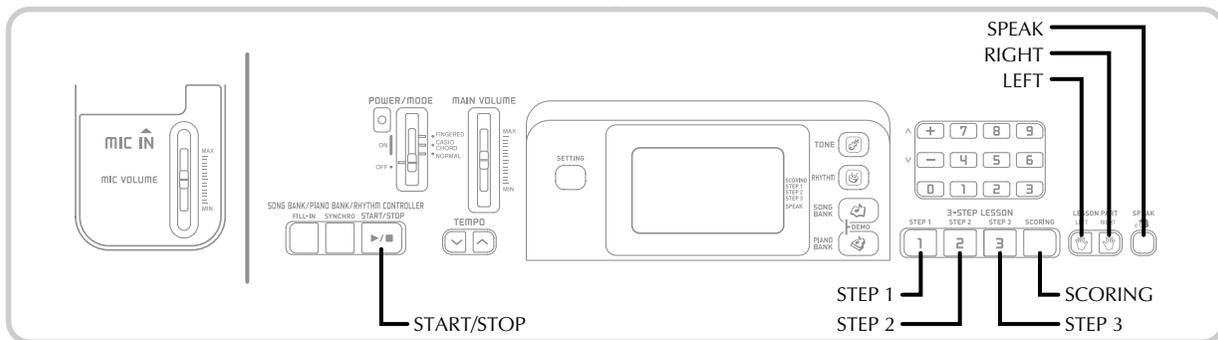
Nota	Dedo	Estado de la tecla
1ra. Nota	2	Destello Iluminado
2da. Nota	1	Destello Iluminado
3ra. Nota	5	Iluminado Destello

## NOTA

- La longitud de nota no se indica cuando está usando las melodías del banco de piano con los pasos 1 y 2 de la lección en 3 pasos. Tan pronto como presiona una tecla que se lista sobre la guía de teclado sobre la pantalla, se apaga y la tecla siguiente que debe presionar comienza a destellar.
- La longitud de nota es indicada por la guía del teclado en pantalla cuando está usando las melodías del banco de piano con el paso 3. En este caso, la tecla siguiente que debe presionar no destella cuando presiona una tecla iluminada, y el número de dedo siguiente no aparece sobre la presentación. Solamente se muestra el número de dedo actual.

## Ajustando el tempo de la lección de 3 pasos

Para ajustar el tempo para la ejecución de una lección de 3 pasos, utilice el procedimiento descrito en la parte titulada "Ajustando el tempo" en la página S-22.



## Modo de evaluación

El modo de evaluación del teclado otorga puntos a sus ejecuciones durante el paso 3 de la lección de 3 pasos. Una puntuación perfecta es 100. También, el modo de evaluación realiza comentarios acerca de su ejecución, sobre la pantalla de monitor.

### Display del modo de evaluación

Indicador de nivel (9 niveles): Este indicador muestra la evaluación de su ejecución actual en un vistazo. Cuanto más segmentos aparecen, más alto será su puntuación.

Ejemplo: 50 puntos



### Resultados de evaluación

Después de finalizar la ejecución, el teclado calcula una evaluación de su ejecución total, desde el inicio hasta el final, y visualiza la puntuación total sobre la pantalla de monitor. Cuando mayor es la puntuación, más alta es su evaluación.

### Mensaje de display de clasificación de evaluación

Mensaje visualizado
"Bravo!" (¡Bravo!)
"Great!" (¡Estupendo!)
"Not bad!" (¡No tan mal!)
"Again!" (¡De nuevo!)

<Alto>  
Gammas de evaluación  
<Bajo>

\*\*\*\*\* : Indica que había salida del modo de evaluación antes de obtenerse un resultado de evaluación.

### NOTA

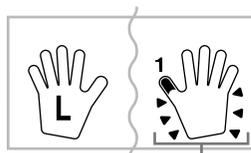
- Si presiona el botón START/STOP e interrumpe el modo de evaluación en el medio de su ejecución, la pantalla de monitor muestra los puntos de la evaluación que ha acumulado hasta ese punto. En este caso, el teclado no visualiza ningún mensaje.

## Usando las funciones de lección y el modo de evaluación

Para aprender sus melodías favoritas siga los pasos siguientes.

### Paso 1 - Aprendiendo la sincronización.

- 1 Seleccione la melodía que desea usar.
- 2 Presione el botón STEP 1 para iniciar la ejecución del paso 1.
  - La mano que debe usar se indica mediante flechas alrededor de la misma.



indicadores

- La práctica con la mano izquierda también puede realizarse con las melodías del banco de piano. Basta con seleccionar una de las melodías del banco de piano en el paso 1, y presionar luego el botón LEFT después del paso 2.

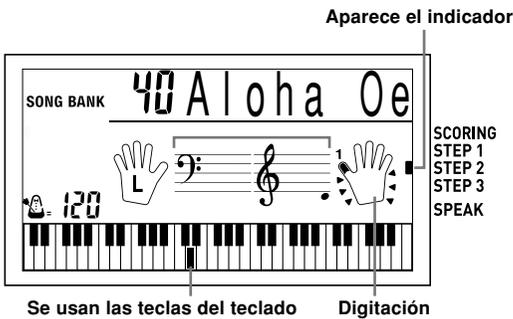


- Luego de que suena una cuenta, el teclado espera para que ejecute la primera nota de la melodía.
- La guía de digitación por voz usará una voz humana simulada para indicar los números de digitación. Para los detalles, vea la parte titulada "Guía de digitación por voz" en la página S-27.

- 3 Presione cualquier tecla del teclado para ejecutar las notas.
  - La tecla para la nota siguiente a ser ejecutada destella sobre la guía de teclado sobre la pantalla y el teclado espera para que toque. Cuando presiona cualquier tecla para ejecutar la nota, la tecla sobre la pantalla permanece iluminada a medida que toca las notas.
  - El acompañamiento (parte de la mano izquierda) espera hasta que presione cualquier tecla para ejecutar una nota.
  - Si accidentalmente presiona más de una tecla en sucesión, se ejecuta el acompañamiento para el número de notas correspondientes.
  - Presionando más de una tecla al mismo tiempo se cuenta como una sola nota. Presionando una tecla mientras otra tecla es mantenida presionada es contada como dos notas.
- 4 Para parar la ejecución en cualquier momento, presione el botón START/STOP.

## Paso 2 - Aprendiendo las notas.

- 1 Seleccione la melodía que desea usar.
- 2 Presione el botón STEP 2 para iniciar la ejecución del paso 2.
  - Los indicadores aparecen sobre el display alrededor de la mano cuya parte se encuentra seleccionada para la práctica.
  - La práctica con la mano izquierda también puede realizarse con las melodías del banco de piano. Basta con seleccionar una de las melodías del banco de piano en el paso 1, y presionar luego el botón LEFT después del paso 2.

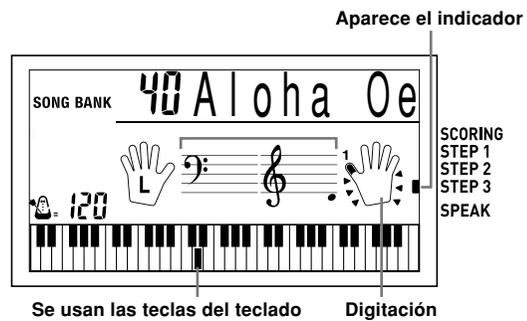


- Luego de que suena una cuenta, el teclado espera para que ejecute la primera nota de la melodía.
- La guía de digitación por voz usará una voz humana simulada para indicar los números de digitación. Para los detalles, vea la parte titulada "Guía de digitación por voz" en la página S-27.

- 3 Ejecute las notas como es indicado por la guía de teclado sobre la pantalla.
  - La tecla para la nota siguiente a ser ejecutada destella sobre la guía de teclado sobre la pantalla y el teclado espera para que toque. Cuando presiona cualquier tecla para ejecutar la nota, la tecla sobre la pantalla permanece iluminada a medida que toca las notas.
  - Si se iluminan múltiples teclas sobre la guía de teclado sobre la pantalla cuando está usando una melodía a dos manos, significa que debe presionar todas las teclas que están iluminadas.
- 4 Para parar la ejecución en cualquier momento, presione el botón START/STOP.

## Paso 3 - Ejecución a la velocidad normal.

- 1 Seleccione la melodía que desea usar.
- 2 Presione el botón STEP 3 para iniciar la ejecución del paso 3.
  - Los indicadores aparecen sobre el display alrededor de la mano cuya parte se encuentra seleccionada para la práctica.
  - La práctica con la mano izquierda también puede realizarse con las melodías del banco de piano. Basta con seleccionar una de las melodías del banco de piano en el paso 1, y presionar luego el botón LEFT después del paso 2.

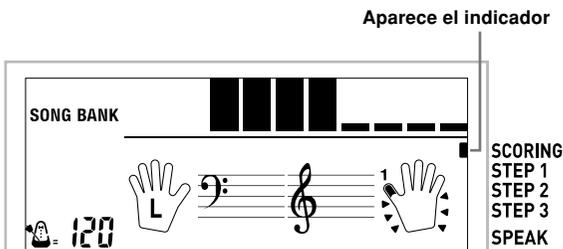


- Se inicia el acompañamiento (parte de la mano izquierda) ejecutándose en la velocidad normal.
- 3 Ejecute las notas como es indicado por la guía de teclado sobre la pantalla.
  - 4 Para parar la ejecución en cualquier momento, presione el botón START/STOP.

**Evaluación : Sepa cómo el teclado evalúa su ejecución en el paso 3.**

Utilice el botón SCORING para comprobar la evaluación de su ejecución en el paso 3.

- 1 Presione el botón SCORING.
  - Esto ocasiona que el indicador SCORING aparezca sobre el display.
  - Se escucha una cuenta de compases y luego se inicia el modo de evaluación.



- 2 Toque de acuerdo con la guía sobre la pantalla de monitor y como le indica la voz.
  - Para parar la evaluación, presione el botón START/STOP. Esto visualiza solamente los pasos acumulados hasta ese punto.
- 3 Después que finaliza la ejecución, el resultado de su evaluación aparece sobre el display.
  - Para informarse acerca de los efectos de sonido y clasificaciones de la evaluación , vea la parte titulada "Resultados de la evaluación" en la página S-25.
  - Presionando el botón SONG BANK, retorna a la pantalla de selección de melodía.



**Guía de digitación por voz**

La guía de digitación por voz utiliza una voz humana simulada, para llamar los números de digitación durante la práctica de parte de una mano del paso 1 y paso 2. Si necesita presionar una tecla con su pulgar, por ejemplo, la guía de digitación por voz dice en inglés: "One!" En el caso de un acorde a ser ejecutado con su pulgar, dedo medio y meñique, la guía de digitación por voz dice en inglés: "One, three, five!". La guía de digitación por voz llama las digitaciones, solamente cuando no presiona la tecla apropiada cuando debe hacerlo.

**Guía de digitación por voz**

- One (Uno) : Pulgar
- Two (Dos) : Dedo índice
- Three (Tres) : Dedo medio
- Four (Four) : Dedo anular
- Five (Cinco) : Dedo meñique

**Para activar o desactivar la guía de digitación por voz**

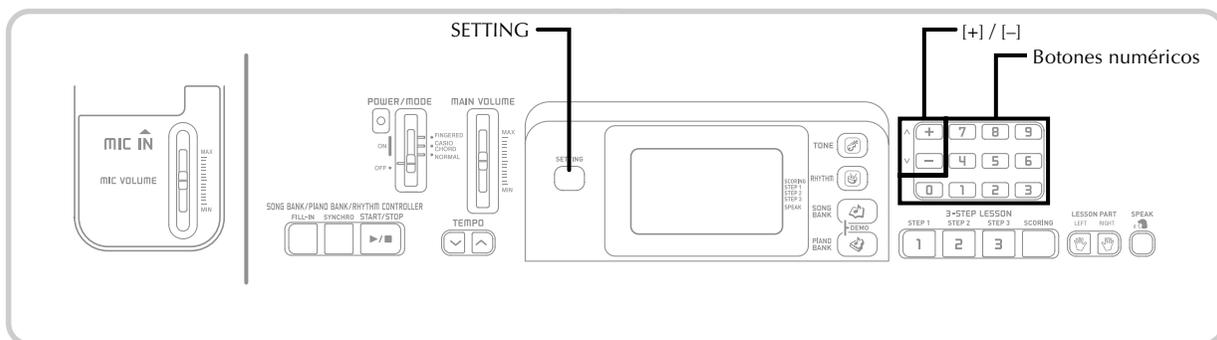
Presione el botón SPEAK para alternar entre la activación (se visualiza el indicador de guía de digitación por voz) y desactivación (el indicador no se visualiza) de la guía de digitación por voz.



**NOTA**

- Tenga en cuenta que la digitación por voz se encuentra inhabilitada en el modo de evaluación.
- Saliendo del modo de evaluación restaura automáticamente el ajuste de digitación por voz que es encontraba en efecto en el momento de ingresar el modo de evaluación.

# Ajuste del teclado



## Botón SETTING

A cada presión del botón SETTING realiza un ciclo a través de las pantallas de ajustes. Si accidentalmente se pasa de la pantalla que desea usar, mantenga presionado el botón SETTING hasta que la pantalla aparezca de nuevo.

## Ajustando el volumen del banco de canciones y acompañamiento

Se puede ajustar el volumen de las melodías del banco de canciones y acompañamiento, independientemente de las notas que ejecuta sobre el teclado. Se puede especificar un nivel de volumen en la gama de 00 (mínimo) a 99 (máximo).

### Para ajustar el volumen de acompañamiento

- 1 Presione el botón SETTING hasta que aparezca la pantalla de ajuste del volumen de acompañamiento.



Ajuste de volumen de acompañamiento actual

- 2 Para cambiar el valor de ajuste de valor actual utilice los botones numéricos o botones [+] / [-].  
*Ejemplo:* 80



## NOTA

- Si no ingresa nada dentro de los cinco segundos, el valor de volumen del acompañamiento actual que aparece en el paso 1 se borra automáticamente desde la presentación.
- Presionando los botones [+] y [-] al mismo tiempo ajusta automáticamente un volumen de acompañamiento de 99.

### Para ajustar el volumen de melodía incorporado

Ingrese el modo del banco de canciones o modo de banco de piano, y luego realice el procedimiento indicado en la parte titulada "Para ajustar el volumen de acompañamiento".

- En este caso, aparecerá una pantalla de volumen de canción en lugar de la pantalla de volumen de acompañamiento.

## Transposición del teclado

La transposición le permite elevar y descender la clave completa del teclado en unidades de semitonos. Si desea ejecutar un acompañamiento para un vocalista que canta en una clave diferente al teclado, por ejemplo, simplemente transponga para cambiar la clave del teclado.

### Para transponer el teclado

- 1 Presione el botón SETTING hasta que aparezca la pantalla de transposición sobre la presentación.
- 2 Utilice [+] y [-] para cambiar el ajuste de transposición del teclado.  
*Ejemplo:* Para transponer el teclado en cinco semitonos hacia arriba.



**NOTA**

- El teclado puede transponerse dentro de una gama de -12 a +12.
- El ajuste de transposición fijado por omisión es "00" cuando se activa la alimentación del teclado.
- Si deja la pantalla de transposición sobre la presentación durante unos cinco segundos sin realizar ninguna operación, la pantalla se borra automáticamente.
- El ajuste de transposición también afecta el acompañamiento automático.
- Reproduciendo de nuevo una melodía del banco de canciones retorna automáticamente el ajuste de transposición a sus ajustes iniciales por omisión estándar de "00".
- El efecto de una operación de transposición depende en la altura tonal de cada nota, y del sonido que está usando actualmente. Si una operación de transposición ocasiona que una nota se encuentre fuera de la gama permisible para un sonido, la misma nota en la octava más cercana dentro de la gama será sustituida.

**NOTA**

- El teclado puede ser afinado dentro de una gama de -50 centésimas a +50 centésima.  
\* 100 centésimas es equivalente a un semitono.
- El ajuste de afinación por omisión es "00" cuando se activa la alimentación del teclado.
- Si deja la pantalla de afinación sobre el display durante cinco segundos sin realizar ninguna operación, la pantalla se borra automáticamente.
- El ajuste de afinación también afecta la reproducción desde la memoria de canciones y el acompañamiento automático.
- Para retornar el teclado a su afinación fijada por omisión, realice el procedimiento anterior y presione los botones [+] y [-] al mismo tiempo en el paso 2.

## Afinando el teclado

Utilice el procedimiento siguiente para afinar el teclado para que coincida con la afinación de otro instrumento musical.

### Para afinar el teclado

- 1 Presione el botón SETTING hasta que aparezca la pantalla de afinación.

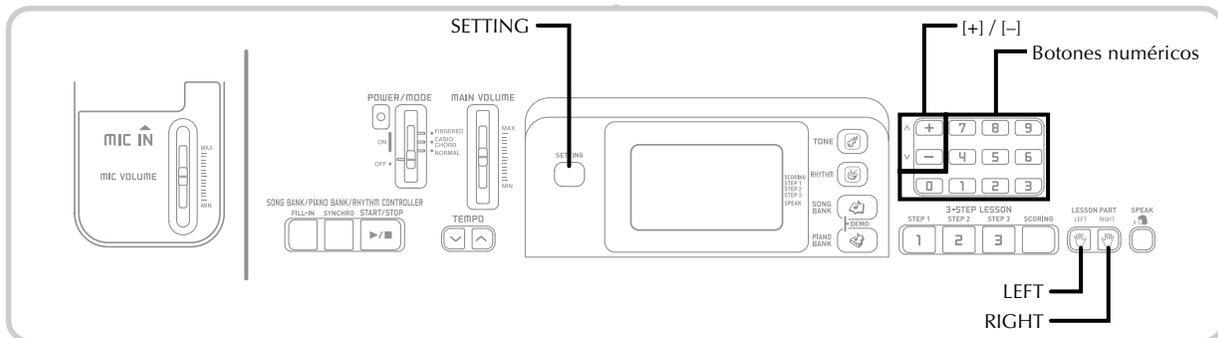


- 2 Utilice [+], [-] y los botones numéricos para ajustar el valor de afinación.

*Ejemplo:* Para disminuir la afinación en 20.



# Conexión a una computadora



## Conectando a una computadora

El puerto USB del teclado hace que la conexión a una computadora sea rápida y simple. Después de instalar el controlador USB MIDI en su computadora desde el CD-ROM que viene con el teclado, en su computadora podrá usar los softwares MIDI disponibles comercialmente para intercambiar datos entre el teclado y su computadora.

### Para instalar el controlador USB MIDI

- 1 Sobre la computadora a la cual piensa conectarse, instale el controlador USB MIDI que viene sobre el CD-ROM que viene incluido con el teclado.
  - Para informarse acerca de la instalación del controlador USB MIDI, vea el "Guía del usuario del controlador USB MIDI CASIO" (manual\_sp.pdf) en el "USB Manual and Driver CD-ROM".

#### NOTA

- Antes de iniciar la instalación real del controlador USB MIDI, asegúrese de leer los contenidos del archivo "readme.txt" en la carpeta "Spanish" del CD-ROM.
- 
- Para acceder la guía del usuario del controlador USB MIDI utilice Adobe Reader o Acrobat Reader.\*
- \* Para ver los contenidos del "Guía del Usuario del Controlador USB MIDI CASIO" (manual\_sp.pdf), necesitará tener instalado Adobe Reader o Acrobat Reader en su computadora. Si su computadora todavía no tiene el Adobe Reader o Acrobat Reader instalado, utilice el procedimiento siguiente para instalarlo.

#### Instalando Adobe Reader (Acrobat Reader\*\*)

- Coloque el "USB Manual and Driver CD-ROM" en la unidad de CD-ROM de su computadora.
- En el CD-ROM, vaya a la carpeta llamada "Adobe", abra la carpeta llamada "Spanish", y luego haga doble clic en "ar01esp.exe" ("ar505esp.exe"). Siga las instrucciones que aparecen sobre la pantalla de su computadora para instalar Adobe Reader.

\*\* Adobe Reader no puede ser instalado en una computadora que está usando Windows 98. Si su computadora está usando Windows 98, haga doble clic en "ar505esp.exe" para instalar Acrobat Reader.

## Requisitos mínimos del sistema de computadora

### Sistemas operativos soportados

La operación es soportada bajo Windows® XP, Windows® 2000, Windows® Me, Windows® 98SE y Windows® 98.

#### ● Universal

- Computadora IBM AT o compatible
- Puerto USB que proporcione una operación normal bajo Windows
- Unidad de CD-ROM (para la instalación)
- Por lo menos 2 MB de espacio de disco duro libre (sin incluir el espacio requerido para Adobe Reader)

#### ● Windows XP

- Procesador de 300 MHz o superior
- Por lo menos 128 MB de memoria

#### ● Windows 2000

- Procesador de 166 MHz o superior
- Por lo menos 64 MB de memoria

#### ● Windows Me, Windows 98SE y Windows 98

- Procesador de 166 MHz o superior
- Por lo menos 32 MB de memoria

### Firma del controlador

#### ● Windows XP

- 1 Ingrese en Windows XP usando una cuenta de Administrador de dispositivo. Para informarse acerca de las cuentas de Administrador de dispositivo, vea la documentación que viene con Windows XP.
- 2 En el menú [Inicio], haga clic en [Panel de control].
  - Si no puede ver el icono Sistema en el Panel de control, haga clic en [Cambiar a vista clásica].
- 3 Haga clic en el icono [Sistema]. En el cuadro de diálogo que aparece, haga clic en el rótulo [Hardware], y luego haga clic en el botón [Firma de controladores].
- 4 En el cuadro de diálogo que aparece, seleccione [Omitir] y luego haga clic en [Aceptar].

● **Windows 2000**

- 1 Ingrese usando una cuenta de grupo de Administradores. Para informarse acerca del grupo de Administradores vea la documentación que viene con Windows 2000.
- 2 Sobre el menú [Inicio], señale [Configuración] y luego haga clic en [Panel de control].
- 3 Haga clic en el icono [Sistema]. En el cuadro de diálogo que aparece, haga clic en el rótulo [Hardware], y luego haga clic en botón [Firma de controladores].
- 4 En el cuadro de diálogo que aparece, seleccione [Omitir] y luego haga clic en [Aceptar].

**NOTA**

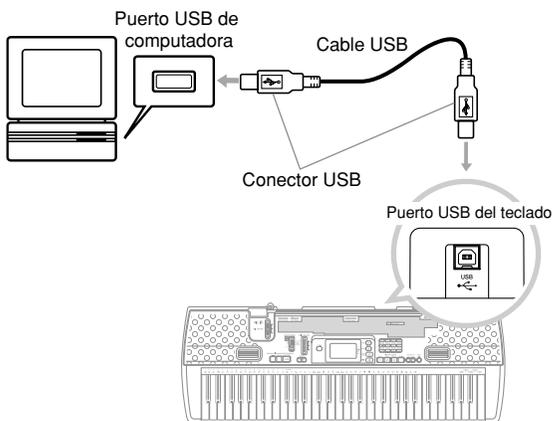
- Los nombres de compañías y productos aquí utilizados son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

**Usando el puerto USB**

Tenga en cuenta que necesita comprar un cable USB disponible comercialmente para conectar el teclado a una computadora, usando el puerto USB. Una vez que establece una conexión USB entre el teclado y una computadora, puede intercambiar datos entre ellos.

**Para conectar a una computadora usando el puerto USB**

- 1 Utilice un cable USB disponible comercialmente para conectar el teclado a la computadora.



**Sonidos de la MIDI general**

La norma MIDI General define la secuencia de numeración de sonidos, la secuencia de numeración de sonidos de batería, el número de los canales MIDI que pueden usarse, y otros factores generales que determinan la configuración de la fuente de sonido. Debido a esto, los datos musicales producidos sobre una fuente de sonido de MIDI General pueden ser reproducidos usando sonidos similares y matices idénticos que el original, aun cuando se ejecutan en fuentes de sonidos de otros fabricantes.

Este teclado conforma las normas de la MIDI General, de modo que puede ser conectado a una computadora y ser usado para reproducir datos de la MIDI General que hayan sido comprados, descargados desde el Internet u obtenidos de cualquier otra fuente.

**Cambiando los ajustes**

Esta sección le indica cómo realizar los ajustes requeridos cuando se conecta a una computadora.

**MODO GM (Ajuste por omisión: Desactivado)**

**on (Activado):**

Configura el teclado para una ejecución óptima de los datos MIDI general (coincidencia de especificación de sonido, etc.)

**oFF (Desactivado):**

Retorna la configuración inicial por omisión del teclado.

- 1 Presione el botón SETTING hasta que aparezca la pantalla GM MODE.  
*Ejemplo:* Cuando GM MODE se encuentra desactivado.



- 2 Utilice los botones [+] y [-] o [0] y [1] para activar y desactivar el ajuste.  
*Ejemplo:* Para activar GM MODE.



### CANAL DE TECLADO (Ajuste por omisión: 1)

El canal de teclado es el canal usado para enviar los mensajes desde este teclado a una computadora. El canal de teclado se puede especificar con un canal desde 1 al 16.

- 1 Presione el botón SETTING hasta que aparezca la pantalla KEYBOARD CHANNEL.



01 Keybd Ch

- 2 Utilice [+] y [-] y los botones numéricos para cambiar el número de canal.

*Ejemplo:* Para especificar el canal 4.

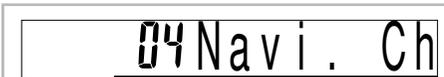


04 Keybd Ch

### CANAL DE NAVEGACION (Ajuste por omisión: 4)

Cuando los mensajes son recibidos desde una computadora para ejecutar sobre este teclado, el canal de navegación es el canal cuyos datos de nota aparece sobre el display. Como canal de navegación se puede seleccionar un canal de 01 a 16. Como este ajuste le permite usar los datos sobre cualquier canal de los datos SMF disponibles comercialmente para iluminar sobre la guía de teclado sobre la pantalla, puede analizar cómo las diferentes partes de un arreglo son ejecutados.

- 1 Presione el botón SETTING hasta que aparezca la pantalla NAVIGATE CHANNEL.



04 Navi. Ch

- 2 Utilice [+] y [-] y los botones numéricos [0] al [9] para cambiar el número de canal.

*Ejemplo:* Para especificar el canal 2.



02 Navi. Ch

**Para desactivar sonidos específicos antes de reproducir los datos de la melodía que se están recibiendo.**

**<<Activación/desactivación del canal de navegación>>**

- 1 Mientras reproduce los datos de la melodía, presione el botón RIGHT.
  - Esto corta el sonido del canal de navegación, pero las teclas de la guía de teclado sobre la pantalla continúan iluminándose de acuerdo con los datos del canal a medida que son recibidos. Presione de nuevo el botón RIGHT para activar de nuevo el canal.

**<<Próximo canal inferior desde la activación/desactivación del canal de navegación>>**

- 1 Mientras reproduce los datos de la melodía, presione el botón LEFT.
  - Esto corta el sonido del canal cuyo número es uno menos que el canal de navegación, pero las teclas de la guía de teclado sobre la pantalla continúan iluminándose de acuerdo con los datos del canal a medida que son recibidos. Presione de nuevo el botón LEFT para activar de nuevo el canal.

*Ejemplo:* Si el canal de navegación es el canal 4, la operación anterior desactiva el canal 3.

### CONTROL LOCAL (Ajuste por omisión: Activado)

**oFF (Desactivado):**

Todo lo que se ejecuta sobre el teclado es generado como un mensaje desde el puerto USB, sin ser generado en forma de sonido por la fuente de sonido interna.

- También tenga en cuenta que el teclado no producirá ningún sonido si LOCAL CONTROL se encuentra desactivado, y no se encuentra conectado un dispositivo externo.

- 1 Presione el botón SETTING hasta que aparezca la pantalla LOCAL CONTROL.

*Ejemplo:* Cuando LOCAL CONTROL se encuentra activado.



on Local

- 2 Utilice los botones [+] y [-] o [0] y [1] para activar y desactivar el ajuste.

*Ejemplo:* Para desactivar LOCAL CONTROL.



oFF Local

# Solución de problemas

Problema	Causas posibles	Acción a tomar	Vea la página
No hay sonido en el teclado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Problema de fuente de alimentación.</li> <li>2. La alimentación está activada.</li> <li>3. Volumen de ajuste demasiado bajo.</li> <li>4. El interruptor POWER/MODE se encuentra en la posición CASIO CHORD o FINGERED.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enchufe correctamente el adaptador de CA, asegúrese de que las polos de las pilas (+/-) se orientan correctamente, y verifique para asegurarse de que las pilas no están agotadas.</li> <li>2. Ajuste el interruptor POWER/MODE a la posición NORMAL.</li> <li>3. Utilice el deslizador MAIN VOLUME para aumentar el volumen.</li> <li>4. La ejecución no es posible sobre el teclado de acompañamiento mientras el interruptor POWER/MODE se ajusta a CASIO CHORD o FINGERED. Cambie el interruptor POWER/MODE a NORMAL.</li> </ol>	<p>Páginas S-12, 13</p> <p>Página S-15</p> <p>Página S-15</p> <p>Página S-15</p>
Cualquiera de los síntomas siguientes cuando se usa la alimentación mediante pilas	Alimentación mediante pilas baja	Cambie las pilas usadas por nuevas o utilice el adaptador de CA.	Páginas S-12, 13
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicador de fuente de alimentación débil.</li> <li>• El instrumento no se activa.</li> <li>• Display oscuro y difícil de leer.</li> <li>• Volumen de altavoz/auricular anormalmente bajo.</li> <li>• Salida de sonido distorsionada.</li> <li>• Interrupción ocasional de sonido cuando se ejecuta en volúmenes altos.</li> <li>• Falla de alimentación repentina cuando se ejecuta en volúmenes altos.</li> <li>• Oscurecimiento del display cuando se ejecuta en volumen alto.</li> <li>• La salida de sonido continúa aun después de soltar una tecla.</li> <li>• El sonido producido es diferente al sonido seleccionado.</li> <li>• Ejecución anormal de melodía de demostración y patrón de ritmo.</li> <li>• Volumen de micrófono anormalmente bajo.</li> <li>• Distorsión de entrada de micrófono.</li> <li>• Indicador de fuente alimentación débil cuando se usa un micrófono.</li> <li>• Falla de energía repentina cuando se usa el micrófono.</li> </ul>			
El acompañamiento automático no suena.	Volumen de acompañamiento ajustado a 00.	Utilice el botón SETTING para aumentar el volumen.	Página S-28
Las teclas de la guía de teclado sobre la pantalla permanecen activadas.	El teclado está esperando para la ejecución de la nota correcta durante la ejecución del paso 1 o paso 2.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione la tecla de iluminación para continuar con la ejecución del paso 1 y paso 2.</li> <li>2. Presione el botón START/STOP para salir de la ejecución del paso 1 y paso 2.</li> </ol>	<p>Páginas S-25, 26</p> <p>Páginas S-25, 26</p>
Cuando se ejecuta con otro instrumento, las claves o afinaciones no coinciden.	La transposición o afinación se ajusta a un valor diferente a 00.	Utilice el botón SETTING para visualizar las pantallas de ajuste aplicables y ajustar la transposición y afinación a 00.	Páginas S-28, 29
Ruido estático cuando se conecta un micrófono.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilización de un micrófono que es diferente del tipo recomendado.</li> <li>2. Utilización del micrófono en la cercanía de una iluminación fluorescente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilice un micrófono del tipo recomendado.</li> <li>2. Aléjese de la fuente de la interferencia estática.</li> </ol>	<p>Página S-16</p> <p>Página S-16</p>
No hay sonido de micrófono	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El ajuste de volumen del micrófono está muy bajo.</li> <li>2. El interruptor ON/OFF del micrófono está ajustado a OFF.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumente el ajuste de volumen del micrófono.</li> <li>2. Cambie el ajuste del interruptor ON/OFF del micrófono a ON.</li> </ol>	<p>Página S-16</p> <p>Página S-16</p>
Después de transferir los datos de la canción desde mi computadora, la reproducción se interrumpe inesperadamente.	El ruido digital procedente del cable USB o del cable de alimentación ha provocado una interrupción en la comunicación de datos entre su computadora y el teclado.	Detenga la reproducción, desconecte el cable USB del puerto USB del teclado y vuélvalo a conectar y, a continuación, intente reproducir la canción otra vez. Si es problema persiste, salga del software MIDI en uso y, a continuación, desconecte el cable USB del puerto USB del teclado, y vuélvalo a conectar. Seguidamente, reinicie su software MIDI y vuelva a intentar la reproducción.	Página S-31
La calidad y el volumen del tono suenan ligeramente diferentes, dependiendo de la parte del teclado donde sea ejecutado.	<p>Este es un resultado inevitable del proceso de muestreo digital*, y no es ningún signo de anomalía.</p> <p>* Se toman múltiples muestras digitales para las gamas baja, media y alta del instrumento musical original. Por tal motivo, pueden presentarse diferencias muy leves en la calidad y el volumen tonal entre las gamas muestrales.</p>		

# Especificaciones

<b>Modelo:</b>	CTK-710.
<b>Teclado:</b>	61 teclas normales, 5 octavas.
<b>Sonidos:</b>	242 (113 sonidos de panel + 128 sonidos de la MIDI General + 1 ajuste de batería)
<b>Polifonía:</b>	Máximo 32 notas (16 para ciertos sonidos).
<b>Volumen principal:</b>	Ajustable
<b>Acompañamiento automático</b> Patrones de ritmo: Acordes: Controlador de ritmo:	100. 2 métodos de digitación (CASIO CHORD, FINGERED). START/STOP (inicio/parada), SYNCHRO (sincronismo), FILL-IN (relleno).
<b>Lección de 3 pasos:</b> Reproducción: Parte de lección: Modo de evaluación: Guía de digitación por voz:	3 lecciones (pasos 1, 2 y 3). Ejecución repetida de una sola melodía. Mano izquierda, mano derecha. Puntuación. Activación/Desactivación.
<b>Banco de canciones,</b> <b>Banco de piano</b> Números de melodía: Controladores:	Banco de canciones/banco de piano: 50. START/STOP.
<b>Presentación</b> Presentación de nombre:  Tempo: Acorde: Digitación: Barra:  Teclado:	Nombre/número del TONE, RHYTHM, SONG BANK, PIANO BANK nombre/ valor de los ajustes del teclado. Valor de tempo, metrónomo, espera. Nombre de acorde, forma de acorde. Indicadores de digitación, partes. 5 octavas con indicaciones de bemol y sostenido, símbolo de pedal, símbolo de octava. 5 octavas.
<b>Otras funciones</b> Tempo: Transposición: Afinación: Volumen de acompañamiento/ banco de canciones:	Variable (216 intervalos, ♭ = 40 a 255). 25 intervalos (-12 semitonos a +12 semitonos). Variable (A4 = aproximadamente 440 Hz ±50 centésimas). Variable (100 pasos, 0 a 99).
<b>Terminales</b> Puerto USB: Terminal de sostenido: Terminal de auricular/salida:  Terminal de suministro de energía: Entrada de micrófono:	TYPE B Toma normal. Toma estéreo normal. Impedancia de salida: 100 Ω. Voltaje de salida: 4 V (eficaz) Máx. 9 V de CC. Toma estándar (con deslizador de volumen de micrófono) Impedancia de entrada: 2 kΩ. Sensibilidad de entrada: 10 mV.
<b>Fuente de alimentación:</b> Pilas: Duración de pila:  Adaptador de CA: Apagado automático:	Sistema de alimentación doble. 6 pilas de tamaño AA. Aproximadamente 4 horas de operación continua con las pilas alcalinas. Aproximadamente 2 horas de operación continua con pilas de manganeso. AD-5. Desactiva automáticamente en aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla. Solamente puede usarse cuando se utiliza la alimentación mediante pilas, puede inhabilitarse manualmente.
<b>Salida de altavoces:</b>	2,0 W + 2,0 W.
<b>Consumo de energía:</b>	9 V ∴ 7,7 W.
<b>Dimensiones:</b>	95,6 × 35,6 × 13,3 cm.
<b>Peso:</b>	Aproximadamente 4,0 kg (sin pilas).

# Tone List/Lista de sonidos

- ① : No./Nº
- ② : Bank Select MSB/MSB de selección de banco
- ③ : Tone Name/Nombre de sonido
- ④ : Maximum Polyphony/Polifonía máxima
- ⑤ : Program Change/Cambio de programa
- ⑥ : Range Type/Tipo de gama

①	②	③	④	⑤	⑥
000	PIANO				
001	STEREO GRAND PIANO	000	002	16	A
002	GRAND PIANO	000	004	32	A
003	BRIGHT PIANO	001	002	32	A
004	MELLOW PIANO	000	001	32	A
005	DANCE PIANO	001	001	32	A
006	HONKY-TONK	003	002	16	A
007	OCTAVE PIANO	003	008	16	A
008	ELEC.GRAND PIANO	002	002	16	A
009	ELEC.PIANO	004	002	32	A
010	MODERN E.PIANO	005	002	32	A
011	CHORUS EP	004	001	16	A
012	SOFT E.PIANO	004	008	16	A
013	HARPSICHORD	006	002	32	A
014	COUPLED HARPSICHORD	006	008	16	A
015	CLAVI	007	002	32	A
016	CHROMATIC PERC				
017	CELESTA	008	002	32	A
018	GLOCKENSPIEL	009	002	32	B
019	VIBRAPHONE	011	002	32	A
020	MARIMBA	012	002	32	A
021	ORGAN				
022	DRAWBAR ORGAN 1	016	002	16	A
023	DRAWBAR ORGAN 2	016	001	16	A
024	PERC.ORGAN 1	017	002	16	A
025	PERC.ORGAN 2	017	001	16	A
026	ELEC.ORGAN	016	008	16	A
027	ROCK ORGAN	018	002	16	A
028	CHURCH ORGAN	019	002	16	A
029	CHAPEL ORGAN	019	008	32	A
030	ACCORDION	021	002	16	A
031	OCTAVE ACCORDION	021	008	16	A
032	BANDONEON	023	002	16	A
033	HARMONICA	022	002	32	A
034	GUITAR				
035	NYLON STR.GUITAR	024	002	32	C
036	STEEL STR.GUITAR	025	002	32	C
037	12 STR.GUITAR	025	008	16	C
038	JAZZ GUITAR	026	002	32	C
039	CLEAN GUITAR	027	002	32	C
040	ELEC.GUITAR	027	001	16	C
041	MUTE GUITAR	028	002	32	C
042	OVERDRIVE GT	029	002	32	C
043	DISTORTION GT	030	002	32	C
044	FEEDBACK GT	031	008	16	C
045	BASS				
046	ACOUSTIC BASS	032	002	32	C
047	RIDE BASS	032	008	16	C
048	FINGERED BASS	033	002	32	C
049	PICKED BASS	034	002	32	C
050	FRETLESS BASS	035	002	32	C
051	SLAP BASS	036	002	32	C
052	SYNTH-BASS 1	038	002	32	C

①	②	③	④	⑤	⑥
048	SYNTH-BASS 2	039	002	32	C
049	STRORCHESTRA				
050	VIOLIN	040	002	32	A
051	SLOW VIOLIN	040	008	32	A
052	CELLO	042	002	32	C
053	HARP	046	002	32	A
054	ENSEMBLE				
055	STRINGS	048	002	32	A
056	SLOW STRINGS	049	002	32	A
057	CHAMBER	048	001	16	A
058	SYNTH-STRINGS 1	050	002	32	A
059	SYNTH-STRINGS 2	051	002	32	A
060	CHOIRS	052	002	32	A
061	VOICE DOO	053	002	32	A
062	SYNTH-VOICE	054	002	16	A
063	BRASS				
064	TRUMPET	056	002	32	A
065	TROMBONE	057	002	32	C
066	TUBA	058	002	32	C
067	MUTE TRUMPET	059	002	32	A
068	FRENCH HORN	060	002	16	C
069	BRASS	061	002	32	A
070	BRASS SFZ	061	008	16	A
071	SYNTH-BRASS 1	062	002	32	A
072	SYNTH-BRASS 2	063	002	16	A
073	REED				
074	SOPRANO SAX	064	002	32	A
075	ALTO SAX	065	002	32	C
076	TENOR SAX	066	002	32	C
077	BARITONE SAX	067	002	32	C
078	OBOE	068	002	32	A
079	CLARINET	071	002	32	A
080	PIPE				
081	PICCOLO	072	002	32	B
082	FLUTE	073	002	32	A
083	MELLOW FLUTE	073	008	32	A
084	RECORDER	074	002	32	A
085	PAN FLUTE	075	002	32	A
086	OCARINA	079	002	32	A
087	SYNTH-LEAD				
088	SQUARE LEAD	080	002	16	A
089	SAW LEAD	081	002	16	A
090	MELLOW SAW LEAD	081	008	16	A
091	SINE LEAD	080	008	32	A
092	CALLLOPE	082	002	16	A
093	VOICE LEAD	085	002	16	A
094	BASS+LEAD	087	002	16	A
095	SYNTH-PAD				
096	FANTASY	088	002	16	A
097	WARM PAD	089	002	16	A
098	POLYSYNTH	090	002	16	A
099	BOWED PAD	092	002	16	A
100	HALO PAD	094	002	16	A

1	2	3	4	5	6
150	GM SLAP BASS 2	037	000	32	A
151	GM SYNTH-BASS 1	038	000	32	A
152	GM SYNTH-BASS 2	039	000	32	A
153	GM VIOLIN	040	000	32	A
154	GM VIOLA	041	000	32	A
155	GM CELLO	042	000	32	A
156	GM CONTRABASS	043	000	32	A
157	GM TREMOLO STRINGS	044	000	32	A
158	GM PIZZICATO	045	000	32	A
159	GM HARP	046	000	32	A
160	GM TIMPANI	047	000	32	A
161	GM STRINGS 1	048	000	32	A
162	GM STRINGS 2	049	000	32	A
163	GM SYNTH-STRINGS 1	050	000	32	A
164	GM SYNTH-STRINGS 2	051	000	32	A
165	GM CHOIR/AHHS	052	000	32	A
166	GM VOICE DOO	053	000	32	A
167	GM SYNTH-VOICE	054	000	16	A
168	GM ORCHESTRA HIT	055	000	16	A
169	GM TRUMPET	056	000	32	A
170	GM TROMBONE	057	000	32	A
171	GM TUBA	058	000	32	A
172	GM MUTE TRUMPET	059	000	32	A
173	GM FRENCH HORN	060	000	16	A
174	GM BRASS	061	000	32	A
175	GM SYNTH-BRASS 1	062	000	32	A
176	GM SYNTH-BRASS 2	063	000	16	A
177	GM SOPRANO SAX	064	000	32	A
178	GM ALTO SAX	065	000	32	A
179	GM TENOR SAX	066	000	32	A
180	GM BARITONE SAX	067	000	32	A
181	GM OBOE	068	000	32	A
182	GM ENGLISH HORN	069	000	32	A
183	GM BASSOON	070	000	32	A
184	GM CLARINET	071	000	32	A
185	GM PICCOLO	072	000	32	A
186	GM FLUTE	073	000	32	A
187	GM RECORDER	074	000	32	A
188	GM PAN FLUTE	075	000	32	A
189	GM BOTTLE BLOW	076	000	16	A
190	GM SHAKUHACHI	077	000	16	A
191	GM WHISTLE	078	000	32	A
192	GM OCARINA	079	000	32	A
193	GM SQUARE LEAD	080	000	16	A
194	GM SAWTOOTH LEAD	081	000	16	A
195	GM CALLLOPE	082	000	16	A
196	GM CHIFF LEAD	083	000	16	A
197	GM CHARANG	084	000	16	A
198	GM VOICE LEAD	085	000	16	A
199	GM FIFTH LEAD	086	000	16	A
200	GM BASS+LEAD	087	000	16	A
201	GM FANTASY	088	000	16	A
202	GM WARM PAD	089	000	16	A
203	GM POLYSYNTH	090	000	16	A
204	GM SPACE CHOIR	091	000	16	A
205	GM BOWED GLASS	092	000	16	A
206	GM METAL PAD	093	000	16	A
207	GM HALO PAD	094	000	16	A
208	GM SWEEP PAD	095	000	16	A

1	2	3	4	5	6
094	SOUND TRACK	097	002	16	A
095	ATMOSPHERE	099	002	16	A
096	BRIGHTNESS	100	002	16	A
097	ECHO PAD	102	002	16	A
098	LAYER				
098	STRINGS PIANO	000	008	16	A
099	PIANO PAD	001	008	16	A
100	E.PIANO PAD 1	005	008	16	A
101	E.PIANO PAD 2	004	004	16	A
102	SYNTH-STR. E.PIANO	005	004	16	A
103	CLAVI & DRAWBAR	007	008	16	A
104	GLOCKENSPIEL PAD	009	008	16	B
105	ORGAN & HARPSICHORD	019	004	16	A
106	DIST.GT & BASS	030	008	16	C
107	KOTO PAD	107	008	16	A
107	SPLIT				
108	BASS/PIANO	120	002	32	E
109	BASS/E.PIANO	121	002	16	E
110	BASS/VR	122	002	32	E
111	BASS/NYLON STR. GT	123	002	32	E
112	STRINGS/PIANO	124	002	32	E
113	GM PIANO 1	000	000	32	A
114	GM PIANO 2	001	000	32	A
115	GM PIANO 3	002	000	16	A
116	GM HONKY-TONK	003	000	16	A
117	GM E.PIANO 1	004	000	32	A
118	GM E.PIANO 2	005	000	32	A
119	GM HARPSICHORD	006	000	32	A
120	GM CLAVI	007	000	32	A
121	GM CELESTA	008	000	32	A
122	GM GLOCKENSPIEL	009	000	32	A
123	GM MUSIC BOX	010	000	16	A
124	GM VIBRAPHONE	011	000	32	A
125	GM MARIMBA	012	000	32	A
126	GM XYLOPHONE	013	000	32	A
127	GM TUBULAR BELL	014	000	32	A
128	GM DULCIMER	015	000	16	A
129	GM ORGAN 1	016	000	16	A
130	GM ORGAN 2	017	000	16	A
131	GM ORGAN 3	018	000	16	A
132	GM PIPE ORGAN	019	000	16	A
133	GM REED ORGAN	020	000	32	A
134	GM ACCORDION	021	000	16	A
135	GM HARMONICA	022	000	32	A
136	GM BANDONEON	023	000	16	A
137	GM NYLON STR.GUITAR	024	000	32	A
138	GM STEEL STR.GUITAR	025	000	32	A
139	GM JAZZ GUITAR	026	000	32	A
140	GM CLEAN GUITAR	027	000	32	A
141	GM MUTE GUITAR	028	000	32	A
142	GM OVERDRIVE GT	029	000	32	A
143	GM DISTORTION GT	030	000	32	A
144	GM GT HARMONICS	031	000	32	A
145	GM ACOUSTIC BASS	032	000	32	A
146	GM FINGERED BASS	033	000	32	A
147	GM PICKED BASS	034	000	32	A
148	GM FRETLESS BASS	035	000	32	A
149	GM SLAP BASS 1	036	000	32	A



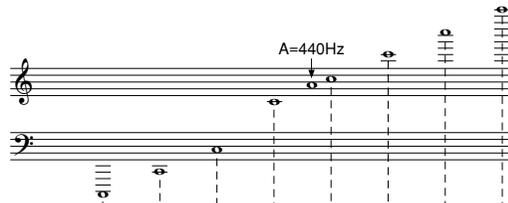
**NOTE**

- The meaning of each range type is described below.

**NOTA**

- El significado de cada tipo de gama se describe debajo.

1	2	3	4	5	6
209	GM RAIN DROP	096	000	16	A
210	GM SOUND TRACK	097	000	16	A
211	GM CRYSTAL	098	000	16	A
212	GM ATMOSPHERE	099	000	16	A
213	GM BRIGHTNESS	100	000	16	A
214	GM GOBLINS	101	000	16	A
215	GM ECHOES	102	000	16	A
216	GM SF	103	000	16	A
217	GM SITAR	104	000	16	A
218	GM BANJO	105	000	32	A
219	GM SHAMISEN	106	000	32	A
220	GM KOTO	107	000	32	A
221	GM THUMB PIANO	108	000	32	A
222	GM BAGPIPE	109	000	16	A
223	GM FIDDLE	110	000	32	A
224	GM SHANAI	111	000	32	A
225	GM TINKLE BELL	112	000	32	A
226	GM AGOGO	113	000	32	A
227	GM STEEL DRUMS	114	000	16	A
228	GM WOOD BLOCK	115	000	32	D
229	GM TAIKO	116	000	32	D
230	GM MELODIC TOM	117	000	32	D
231	GM SYNTH-DRUM	118	000	16	D
232	GM REVERSE CYMBAL	119	000	32	D
233	GM GT FRET NOISE	120	000	32	A
234	GM BREATH NOISE	121	000	32	A
235	GM SEASHORE	122	000	16	D
236	GM BIRD	123	000	16	D
237	GM TELEPHONE	124	000	32	D
238	GM HELICOPTER	125	000	32	D
239	GM APPLAUSE	126	000	16	D
240	GM GUNSHOT	127	000	32	D
241	DRUM SET	000	120	32	D
	DRUM SET				



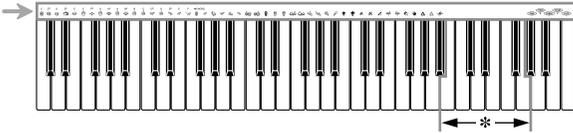
Range Type/Tipo de gama	C-1	C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	G7	C8	C9	G9
<b>A</b> (Standard type) (Tipo estándar)													
<b>B</b> ( "016 GLOCKENSPIEL"/ "076 PICCOLO"/ "104 GLOCKENSPIEL PAD")													
<b>C</b> ( Low pitch instruments ) ( Instrumentos de altura tonal baja )													
<b>D</b> (Sound Effect) (Efecto de sonido)	No scale for tones. Sin escala para los sonidos.												
<b>E</b> (SPLIT) (División)	Scale changes in accordance with tone. La escala cambia de acuerdo con el sonido.												

- a .....Keyboard range  
.....Gama del teclado
- b .....Available range (using transpose or message receive)  
.....Gama disponible (usando la transposición o recepción de mensajes)
- c .....Notes in these ranges are produced by playing the notes in range b that are in the nearest octave as the result of transpose and message receive operations.  
.....Las notas en estas gamas se producen ejecutando las notas en la gama b que se encuentre en la octava más cercana como resultado de las operaciones de transposición y recepción de mensajes.

## Percussion Instrument List

### Lista de instrumentos de percusión

- DRUM SET (tone 241) assigns percussion sound to the keyboard as illustrated below. The sound assigned to each key are indicated above the keyboard.
- DRUM SET (sonido 241) asigna sonidos de percusión al teclado como se ilustra debajo. Los sonidos asignados a cada tecla se indican sobre el teclado.



\* No sound is produced when the keys in this range are pressed.

\* Cuando se presionan las teclas en esta gama no se produce ningún sonido.

STANDARD KICK	CRASH CYMBAL 1	MUTE HIGH CONGA	CLAVES
SIDE STICK	HIGH TOM 1	OPEN HIGH CONGA	HIGH WOOD BLOCK
STANDARD SNARE 1	RIDE CYMBAL 1	LOW CONGA	LOW WOOD BLOCK
HAND CLAP	CHINESE CYMBAL	HIGH TIMBALE	MUTE CUICA
STANDARD SNARE 2	RIDE BELL	LOW TIMBALE	OPEN CUICA
LOW TOM 2	TAMBOURINE	HIGH AGOGO	MUTE TRIANGLE
CLOSED HI-HAT	SPLASH CYMBAL	LOW AGOGO	OPEN TRIANGLE
LOW TOM 1	COWBELL	CABASA	SHAKER
PEDAL HI-HAT	CRASH CYMBAL 2	MARACAS	COUNT VOICE 1
MID TOM 2	VIBRA-SLAP	SHORT HIGH WHISTLE	COUNT VOICE 2
OPEN HI-HAT	RIDE CYMBAL 2	LONG LOW WHISTLE	COUNT VOICE 3
MID TOM 1	HIGH BONGO	SHORT GUIRO	COUNT VOICE 4
HIGH TOM 2	LOW BONGO	LONG GUIRO	COUNT VOICE 5

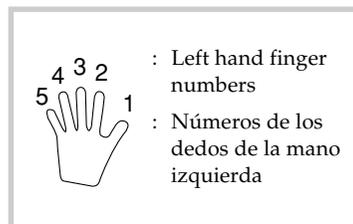
## Fingered Chord Chart

### Cuadros de acordes Fingered

This table shows the left-hand fingerings (including inverted forms) for a number of often-used chords. These fingering indications also appear on the keyboard's display. Chords marked with asterisk (\*) cannot be played in the Fingered Mode on this keyboard.

Esta tabla muestra las digitaciones (incluyendo las formas invertidas) para varios de los acordes más a menudo usados. Estas indicaciones de digitación también aparecen sobre la presentación del teclado.

En este teclado, los acordes marcados con asterisco (\*) no pueden ejecutarse en el modo de digitación.



Chord Root	M	m	7	m7	dim7	M7	m7-5	dim
C	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
C# (D♭)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
D	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
E♭ (D#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
E	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
F	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
F# (G♭)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
G	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
A♭ (G#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
A	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	*	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
B♭ (A#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	*	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
B	[5, 2, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	*	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]

Chord Root Type	aug	sus4	7 sus4	m add9	m M7	7-5	add9
C	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
C# (Db)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
D	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
Eb (D#)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
E	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
F	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
F# (Gb)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
G	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
Ab (G#)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
A	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
Bb (A#)	*	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
B	*	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]

**Rhythm List****Lista de ritmos**

<b>POPS I</b>	
00	8 BEAT 1
01	8 BEAT 2
02	POP 1
03	POP 2
04	SOUL BALLAD 1
05	POP BALLAD 1
06	POP SHUFFLE 1
07	SOUL
08	OFF BEAT
09	POP BALLAD 2
<b>POPS II</b>	
10	FOLKIE POP 1
11	SOUL BALLAD 2
12	LITE POP 1
13	CLUB POP 1
14	8 BEAT POP
15	16 BEAT 1
16	DANCE POP 1
17	POP BALLAD 3
18	DANCE POP 2
19	16 BEAT 2
<b>DANCE/FUNK</b>	
20	TECHNO
21	TRANCE 1
22	RAP 1
23	DISCO 1
24	FUNK 1
25	FUNK 2
26	DISCO 2
<b>ROCK</b>	
27	LATIN ROCK
28	SHUFFLE ROCK
29	POP ROCK 1
30	ROCK WALTZ 1
31	SLOW ROCK
32	50'S ROCK 1
33	60'S ROCK 1
34	TWIST
35	NEW ORLNS R&R
36	ROCK 1
37	SOFT ROCK 1

<b>JAZZ</b>	
38	JAZZ COMBO 1
39	JAZZ COMBO 2
40	BIG BAND
41	SWING
42	SLOW SWING
43	JAZZ WALTZ 1
44	FOX TROT
<b>EUROPEAN</b>	
45	POP POLKA
46	POLKA
47	MARCH 1
48	WALTZ 1
49	WALTZ 2
50	SLOW WALTZ
51	TANGO 1
<b>LATIN/VARIOUS</b>	
52	REGGAE POP
53	BOSSA NOVA 1
54	SAMBA 1
55	REGGAE
56	MAMBO
57	SKA
58	MERENGUE
59	RUMBA CATALANA
60	BOSSA NOVA 2
61	SAMBA 2
62	FOLKLORE
63	COUNTRY
64	TOWN SHIP
65	SLOW GOSPEL
66	BAROQUE
67	TEX-MEX
68	FAST GOSPEL
69	NEW AGE
<b>WITHOUT DRUMS</b>	
70	POP BALLAD 4
71	POP SHUFFLE 2
72	ROCK WALTZ 2
73	FOLKIE POP 2
74	TANGO 2

<b>DRUM &amp; BASS</b>	
75	POP BALLAD 5
76	LITE POP 2
77	POP ROCK 2
78	CLUB POP 2
79	16 BEAT 3
80	ROCK WALTZ 3
81	SOFT ROCK 2
82	50'S ROCK 2
83	ROCK 2
84	60'S SOUL 2
85	TRANCE 2
86	RAP 2
87	DISCO 3
88	FUNK 3
89	JAZZ COMBO 3
90	JAZZ WALTZ 2
91	TANGO 3
92	BOSSA NOVA 3
93	SAMBA 3
94	MARCH 2
<b>METRONOME</b>	
95	0 BEAT
96	2 BEAT
97	3 BEAT
98	4 BEAT
99	6 BEAT

## Song List/Lista de canciones

### SONG BANK List

#### Lista SONG BANK

- 00 CAN YOU FEEL THE LOVE TONIGHT  
("LION KING" THEME)
- 01 HAPPY BIRTHDAY TO YOU
- 02 WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS
- 03 JINGLE BELLS
- 04 SILENT NIGHT
- 05 JOY TO THE WORLD
- 06 O CHRISTMAS TREE
- 07 WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN
- 08 GREENSLEEVES
- 09 AMAZING GRACE
- 10 AULD LANG SYNE
- 11 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
- 12 LIGHTLY ROW
- 13 UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREE
- 14 COME BIRDS
- 15 THE MUFFIN MAN
- 16 LONG LONG AGO
- 17 DID YOU EVER SEE A LASSIE?
- 18 LONDON BRIDGE
- 19 ON THE BRIDGE OF AVIGNON
- 20 SIPPIN' CIDER THROUGH A STRAW
- 21 GRANDFATHER'S CLOCK
- 22 MICHAEL ROW THE BOAT ASHORE
- 23 ANNIE LAURIE
- 24 MY BONNIE

- 25 IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
CLAP YOUR HANDS
- 26 MY DARLING CLEMENTINE
- 27 HOME SWEET HOME
- 28 J'AI PERDU LE DO DE MA CLARINETTE
- 29 I'VE BEEN WORKING ON THE RAILROAD
- 30 LITTLE BROWN JUG
- 31 AURA LEE
- 32 HOUSE OF THE RISING SUN
- 33 SHE WORE A YELLOW RIBBON
- 34 CAMPTOWN RACES
- 35 SWANEE RIVER (OLD FOLKS AT HOME)
- 36 YANKEE DOODLE
- 37 TURKEY IN THE STRAW
- 38 MY OLD KENTUCKY HOME
- 39 HOME ON THE RANGE
- 40 ALOHA OE
- 41 HOLDIRIDIA
- 42 LA PALOMA
- 43 SANTA LUCIA
- 44 TROIKA
- 45 WALTZING MATILDA
- 46 AJO MAMMA
- 47 LA DONNA É MOBILE FROM "RIGOLETTE"
- 48 CHANSON DU TOREADOR FROM "CARMEN"
- 49 HABANERA FROM "CARMEN"

### PIANO BANK List

#### Lista PIANO BANK

- 00 FÜR ELISE
- 01 SONATA op.13 "PATHÉTIQUE" 2nd Mov.
- 02 SONATA op.27 no.2 "MOONLIGHT" 1st Mov.
- 03 ODE TO JOY
- 04 ETUDE op.10 no.3 "CHANSON DE L'ADIEU"
- 05 PRELUDE op.28 no.7 (CHOPIN)
- 06 VALSE op.64 no.1 "PETIT CHIEN"
- 07 HEIDENRÖSLEIN
- 08 FRÖHLICHER LANDMANN
- 09 CANON (PACHELBEL)
- 10 MINUET (J.S.BACH)
- 11 MUSETTE (J.S.BACH)
- 12 JESUS BLEIBET MEINE FREUDE
- 13 GAVOTTE (GOSSEC)
- 14 SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"
- 15 SONATA K.331 1st Mov. "THEME"
- 16 TURKISH MARCH (MOZART)
- 17 HUNGARIAN DANCES no.5
- 18 WEDDING MARCH FROM  
"MIDSUMMER NIGHT'S DREAM"
- 19 LIEBESTRÄUME no.3
- 20 BRINDISI FROM "LA TRAVIATA"
- 21 GOING HOME FROM "FROM THE NEW WORLD"
- 22 JE TE VEUX
- 23 THE ENTERTAINER
- 24 AMERICAN PATROL

- 25 CHOPSTICKS
  - 26 MARY HAD A LITTLE LAMB
  - 27 DECK THE HALL
  - 28 SWING LOW, SWEET CHARIOT
  - 29 THE FARMER IN THE DELL
  - 30 ON TOP OF OLD SMOKEY
  - 31 DOWN IN THE VALLEY
  - 32 OH! SUSANNA
  - 33 WHEN JOHNNY COMES MARCHING HOME
  - 34 RED RIVER VALLEY
  - 35 JAMAICA FAREWELL
  - 36 LA CUCARACHA
  - 37 CIELITO LINDO
  - 38 BEAUTIFUL DREAMER
  - 39 DANNY BOY
- BEYER VORSCHULE IM KLAVIERSPIEL Opus 101**
- 40 No.5
  - 41 No.6
  - 42 No.8
  - 43 No.11
  - 44 No.12
  - 45 No.18
  - 46 No.20
  - 47 No.35
  - 48 No.48
  - 49 No.60

# Model CTK-710

Version: 1.0

## MIDI messages that can be sent and received using the USB port Los mensajes MIDI pueden enviarse y recibirse usando el puerto USB

Function ...	Transmitted	Recognized	Remarks
<b>Basic Channel</b> Default Changed	1 1-16	1-16 1-16	
<b>Mode</b> Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 X *****	
<b>Note Number</b> True voice	36-96 *****	0-127 12-108 *1	*1: Depends on tone *1: Depende en el sonido
<b>Velocity</b> Note ON Note OFF	X 9nH V = 100 X 9nH V = 0	O 9nH V = 1-127 X 9nH V = 0,8nH V = *2	*2 = no relation *2 = sin relación
<b>After Touch</b> Key's Ch's	X X	X X	
<b>Pitch Bender</b>	X	O	
<b>Control Change</b> 0, 32 1 6, 38 7 10 11	O X X X X X	O O O O O O	Bank select Modulation Data entry Volume Pan Expression

64 100, 101 120 121	O X X X	O *3 O O	Hold1 RPN LSB, MSB All sound off Reset all controller
<b>Program Change</b> :True #	O 0-127 *****	O 0-127 *****	
<b>System Exclusive</b>	X	O *4	
<b>System Common</b> : Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
<b>System Real Time</b> : Clock : Commands	X X	X X	
<b>Aux Messages</b> : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X X X X	X O X X	
<b>Remarks</b>	*3 FINE TUNE, COARSE TUNE receive, and PITCH BEND SENSE, RPN Null receive. *3 FINE TUNE, recepción COARSE TUNE, y PITCH BEND SENSE, recepción RPN Null. *4 GM on/off GM ON : [F0] [7E] [7F] [09] [01] [F7] GM OFF : [F0] [7E] [7F] [09] [02] [F7] *4 Activación/desactivación GM GM ON: [F0] [7E] [7F] [09] [01] [F7] GM OFF: [F0] [7E] [7F] [09] [02] [F7]		

Mode 1 : OMNI ON, POLY  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO  
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes  
X : No



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

# CASIO®